



Lesen Sie mehr auf den Seiten 23+24

## Rummelpott-Laufen in Norstedt

## Amtsvolkshochschule Viöl: Mit dem Rad einmal um die USA



Lesen Sie mehr auf der Seite 3

## Der Förderverein der Grundschule Haselund berichtet



Lesen Sie mehr auf den Seiten 8+9

...und außerdem:



Seite 15



Seite 18



Seite 21



Seite 21



Seite 31

## Kleiner Schnack mit Kalle

Moin Jürgen, sag mal, habt ihr auch so viele Familien-Fotoalben im Hause!? Man - bei uns fängt das schon mit Fotos von meinen Ur-Großvater aus dem vorigen Jahrhundert an. Das sind nicht schwarz-weiße, sondern braungelblich Bilder. Na ja, und seitdem haben sich etliche proppenvolle Bilderbände angesammelt. Ist ja auch praktisch. Wenn Besuch kommt, kriegen die erst mal so einen Band in die Hand gedrückt, bis der Kaffee fertig ist. Nun ist aber ein neues Problem aufgetaucht. Seit mein Vater einen neuen Apparat hat und meine Mutter mit seinem alten „idiotensicheren“ das Knipsen angefangen hat.

Also er hat jetzt eine Kamera mit Gummilinse und Zoom. Damit kann er das was weiter weg ist ganz nah ranholen und groß ins Bild bringen. Und wenn man von der weitverzweigten Sippe einer kommt, der lange nicht da war und für das Familienalbum reif ist, dann knipsen sie beide und streiten sich nachher welche Fotos besser sind.

Guck mal, sagte mein Vater neulich, hier ist Tante Alma wenigstens genau zu sehen. Das ist ein echtes Portrait, wo du ihren Charakterkopf bis in die letzte Pore sehen kannst.

Eben, hat meine Mutter gesagt und auf meinem Bild siehste die Poren und Falten und Warzen nicht. Dafür kannst du aber sehen, was für ein Kleid sie anhat. Und unser tägliches Kaffeegeschirr siehste auch, sodaß man weiß, wo das

alles war. Gerade das finde ich auch bei alten Fotos so schön. Da sieht man nicht nur die Person in ihrer damals modischen Kleidung, sondern auch noch wie der Garten in der Zeit ausgesehen hat oder welche Tapeten an den Wänden klebten.

Weißt du, Jürgen, ich hab mich da rausgehalten, weil sie beide irgendwie recht habe. Mit einer Videokamera mit Gummilinse kannst du die Person groß ins Bild holen und mit einem Schwenk auch die ganze Umgebung einfangen.

Dann werde ich dich auch mal beim Fußball belichten, Jürgen.

Aber das dauert noch einige Zeit. Von meinem mageren Taschengeld kann ich dir das nicht leisten. Oder erhöht mein Vater das Taschengeld, wenn er dies liest!?

G
G

GRAFIK NISSEN

Haben Sie Fragen zum „Amt Viöl AKTUELL“!?  
Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!?  
Rufen Sie mich an oder  
schicken Sie eine Mail.

Gert Nissen

Kirchenweg 2      Telefon 0461 | 979787  
24976 Handewitt      info@grafik-nissen.de

## WERNER'S TAXI

Viöl/Boxlund    04843    20 135  
Husum            04841    779 38 38

*Ihr zuverlässiges Taxi*      [www.wernerstaxi.de](http://www.wernerstaxi.de)

sitzende Krankenfahrten  
Chemo/Bestrahlung/Dialyse  
Serienfahrten  
Alle Kassen  
*Kurierfahrten*

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 15. März 2013 erscheint - ist der 1. März 2013.  
GRAFIK NISSEN - Gert Nissen  
Kirchenweg 2, 24976 Handewitt, 0461/979787, info@grafik-nissen.de

GARDINEN-STUDIO  
CARSTENSEN

Polsterei • Raumausstattung

Westerende 43 • 25884 Viöl  
Telefon 048 43/271 75 • Fax 048 43/271 76  
CarstensenSollwitt@t-online.de

Stark für Sie!  
**Diakonie**  
pflegend • beratend • begleitend

Vertrauen Sie  
auf unsere  
Erfahrung!

Professionelle Pflege und Betreuung  
aus einer Hand...

- ..Ambulante Pflege
- ..Tagespflege
- ..Kurzzeitpflege
- ..Stationäre Pflege
- ..Seniorenwohnungen
- ..Hilfsmittelservice

..um nur einige unserer Dienstleistungen zu nennen.

Sprechen Sie uns an!  
Unsere Pflegedienstleitung wird Sie gerne individuell beraten.

Diakoniestation Viöl

Schwalbenweg 2  
25884 Viöl

Tel.: 0 48 43 - 20 82 0



## AVHS Viöl: Mit dem Rad einmal um die USA

14.153 km. 180 Tage. Mit dem Fahrrad. Allein. Von Florida über Los Angeles, Seattle und Washington zurück nach Tampa. Endlose Weiten, grenzenlose Freiheit. Dirk Rohrbach geht es aber bei seiner Solo-Umrandung der USA nicht um sportliche Höchstleistungen. Er will das Land und seine Bewohner anders erfahren, im wahrsten Sinne des Wortes. Kaum eine Nation steht seit Jahren so in der Kritik. Vorurteile beherrschen das Bild. Aber wie leben die Menschen abseits der Hektik der Großstädte wirklich, was beschäftigt sie, und warum sind sie so herzerfrischend skurril?

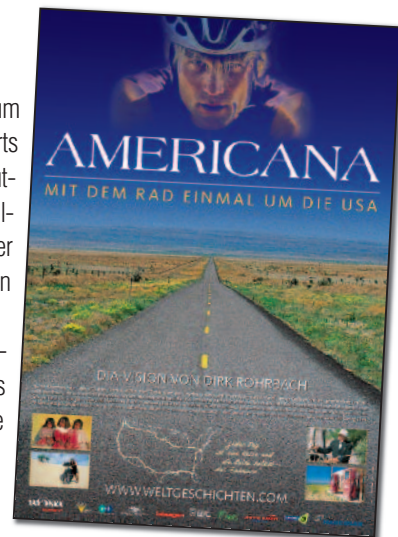
Auf kleinen Nebenstraßen lässt sich der Journalist und Mediziner treiben und erlebt dabei Unerwartetes, Spannendes und Melancholisches. Herzliche Begegnungen, grandiose Landschaften und technische Herausforderungen am Rad prägen die Reise.

In der westtexanischen Einöde brechen unter der Last der 50 Kilogramm Gepäck vier Speichen gleichzeitig. Dirk Rohrbach sitzt fest. Bis ihn die Border Patrol aufliest und in ein kleines Wüstennest bringt. Dort lernt er zufällig den vermutlich am weitesten gereisten Radfahrer Amerikas kennen. Mike Mann hat mehr als 250.000 Meilen auf seinem Rad zurückgelegt und überrascht mit einer hervorragend ausgestatteten Werkstatt und einem sehr eigenwilligen Musikgeschmack.

In El Paso nehmen ihn dort stationierte Bundeswehrosoldaten mit auf einen Trip nach Mexiko. Sie zeigen ihm Hilfsprojekte für die Tarahumara-Indianer, die auf einer abgeschiedenen Hochebene ihre traditionelle Lebensform bewahrt haben. Auf dem Weg zum Pazifik geht ihm in der Mojave-Wüste bei 44 Grad das Wasser aus.

In Los Angeles trifft Dirk Rohrbach auf eine ganz andere Welt und einen Mu-

siker aus München, der seinen Traum lebt und es bis an die Spitze der Charts geschafft hat. In Indiana wird der deutsche Radler kurzerhand als Grundschullehrer engagiert. Und in den Bergen der Appalachen schließlich erwischen ihn die Ausläufer eines Hurricanes. Am Ende bleiben ein anderes, überraschendes Bild Amerikas und ein neues Lebensmotto: „Jeder Tag ist eine Reise und die Reise selbst – das Zuhause.“ Untermalt wird die außergewöhnliche Live-Reportage von einem aufwändig produzierten Soundtrack mit Musik der größten Songwriter Amerikas, von Cash bis Springsteen.



### „AMERICANA: ein fesselndes Roadmovie – in Bildern!“

**Datum:** Mittwoch, 27.02.2013

**Ort:** Aula, Schule Viöl

**Uhrzeit:** 19:30

**Eintritt:** 10,- EUR

**Anmeldung:** VHS/WTV-Büro, Westerende 41, Viöl,

Tel. 04843-20106

Gert Nissen, 0461/979787



 **Itzehoer**  
Versicherungen

**Auf Schritt und Tritt  
ein sicherer Begleiter**

● **Der Itzehoer Unfall-Schutz**

**Karl-Heinrich Albertsen**

Tel. 04843 204077

**Michael Heidemann**

Tel. 04843 205442

**Birger Böckers**

Tel. 0162-2080855

*... und gut. ✓*



[www.heiwe.de](http://www.heiwe.de)  
**HEIWE**  
Ihr Partner für die gesamte Energie- und Haustechnik

HEIWE Heizung-Sanitär

☎ 04843-20 4008-0

HEIWE Solar

☎ 04843-20 4008-88

Norderstraße 6 | 25855 Haselund

☎ 04843-20 4008-50

HEIWE Elektro

☎ 04843-488

Süderstraße 16 | 25864 Löwenstedt

☎ 04843-12 58



### Schwesinger Brandgilde

Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit - Gegründet 1841

**Wir versichern:**

**Verb.-Hausrat + Landwirtschaftliches Inventar**

**Fragen Sie uns, wie günstig wir sind!**

**Kontakt:** Carl Heinz Hansen • Geschäftsführer • Hauptstraße 31 • 25885 Oster-Ohrstedt  
Tel.: 04847 / 342 • E-Mail: sbg1841@web.de



## Aktuelles aus dem Fundbüro!

Die Anzeige, Aufbewahrung und Herausgabe von Fundsachen richtet sich nach den §§ 965 ff. Bürgerliches Gesetzbuch. Im Amt Viöl wurden folgende Fundsachen abgegeben: 2 x Herrenfahrrad in schwarz/grün, 3 x Damenfahrrad in silber und schwarz, Kinderfahrrad in blau-metallic, 2 x Kinder-

fahrrad in blau und schwarz/silber, Mountainbike in rot/blau, diverse Schlüsselbünde, einige Autoschlüssel, Handys, Handtasche, Ehering, kleine, schwarze Geldbörse, Damenuhr in silber.

## Schneeräum- und Streupflicht der Grundstückseigentümer

...ist der Schneeschieber noch intakt? ...und wo sind eigentlich die Streumaterialien abgeblieben?

Der Winter hat sich im Januar erneut zurückgemeldet, daher möchte ich an dieser Stelle vorsorglich auf die Schneeräum- und Streupflicht hinweisen.

Schnee und Eis auf öffentlichen Straßen, Wegen, Plätzen, Brücken und Durchgängen sind von den anliegenden Grundstückseigentümern zu räumen. Diese Räum- und Streupflicht gilt sowohl für die Eigentümer bebauter, als auch unbebauter Grundstücke unabhängig davon, ob die Grundstücke durch einen Graben, einen Grünstreifen, eine Mauer, eine Böschung oder in ähnlicher Weise von der Straße getrennt sind. Bei Schneefall sind die Gehwege sowie die gemeinsamen Geh- und Radwege in einer Breite von 1,50 m frei zu halten.

Zur Sicherheit des Fußgängertagesverkehrs sind bei Glätte die Gehwege sowie die gemeinsamen Geh- und Radwege mit Sand oder anderen abstumpfenden Mitteln so zu bestreuen, dass ein sicherer Weg vorhanden ist. Die Verwendung

von Salz ist nur bei Eisregen oder an besonders gefährlichen Stellen zugelassen.

Schnee und Eis sind möglichst platzsparend zu lagern, im Bereich zwischen Geh-/Radweg und Fahrbahn, sofern keine bessere Möglichkeit besteht.

Die Gullys und die Hydranten sind von Eis und Schnee freizuhalten. Schnee und Eis von Grundstücken dürfen nicht auf den Gehweg oder die Fahrbahn geschafft werden.

Die räumungs- und streupflichtigen Flächen sind bei Schneefall und/oder Glätte an Werktagen bis spätestens 7.00 Uhr, an Sonn- und Feiertagen bis spätestens 9.00 Uhr, sowie tagsüber bis 20.00 Uhr, so oft und so bald es die öffentliche Sicherheit erfordert, zu räumen bzw. zu streuen.

Wer seiner Räum- und Streupflicht nicht nachkommt, handelt verantwortungslos und ordnungswidrig und kann vom Ordnungsamt mit erheblichen Bußgeldern belegt werden.

### Amt Viöl - Westerende 41 - 25884 Viöl

Tel.: 04843 2090-0, Fax: 04843 2090 70

E-Mail: [info@amt-vioel.de](mailto:info@amt-vioel.de) [info@amt-vioel.de](mailto:info@amt-vioel.de), Homepage: [www.amt-vioel.de](http://www.amt-vioel.de)

Öffnungszeiten:

montags bis freitags 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr, dienstags 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr,

donnerstags 13:00 Uhr bis 18:00 Uhr sowie gerne auch nach Vereinbarung



### Telefon- und E-Mail-Verzeichnis der Beschäftigten / Gleichstellungsbeauftragten beim Amt Viöl

Mitarbeiter	Abteilung	Telefondurchwahl 0 48 43 / 20 90 -	eMail
<b>Brummund, Willi</b>	Hauptamt	- 18	<a href="mailto:willi.brummund@amt-vioel.de">willi.brummund@amt-vioel.de</a>
<b>Carstensen, Gerd</b>	Leitender Verwaltungsbeamter	- 21	<a href="mailto:gerd.carstensen@amt-vioel.de">gerd.carstensen@amt-vioel.de</a>
<b>Engel, Marion</b>	Sekretariat	- 23	<a href="mailto:marion.engel@amt-vioel.de">marion.engel@amt-vioel.de</a>
<b>Fischer, Monika</b>	Amtskasse	- 37	<a href="mailto:monika.fischer@amt-vioel.de">monika.fischer@amt-vioel.de</a>
<b>Caspersen, Carmen</b>	Bürgerbüro und Standesamt	- 11	<a href="mailto:carmen.caspersen@amt-vioel.de">carmen.caspersen@amt-vioel.de</a>
<b>Hansen, Gabriele</b>	Bauamt	- 27	<a href="mailto:gaby.hansen@amt-vioel.de">gaby.hansen@amt-vioel.de</a>
<b>Hansen, Karen</b>	Sekretariat	- 25	<a href="mailto:karen.hansen@amt-vioel.de">karen.hansen@amt-vioel.de</a>
<b>Heinsen, Uwe</b>	Bauamt	- 26	<a href="mailto:uwe.heinsen@amt-vioel.de">uwe.heinsen@amt-vioel.de</a>
<b>Hellmann-Tauber, Ute</b>	Hauptamt	- 22	<a href="mailto:ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de">ute.hellmann-tauber@amt-vioel.de</a>
<b>Hurst, Martin</b>	Ordnungsamt	- 16	<a href="mailto:martin.hurst@amt-vioel.de">martin.hurst@amt-vioel.de</a>
<b>Klein, Alexander</b>	Bürgerbüro	- 12	<a href="mailto:alexander.klein1@amt-vioel.de">alexander.klein1@amt-vioel.de</a>
<b>Linau, Uwe</b>	Kämmerei	- 31	<a href="mailto:uwe.linau@amt-vioel.de">uwe.linau@amt-vioel.de</a>
<b>Matthiesen, Birte</b>	Hauptamt	- 19	<a href="mailto:birte.matthiesen@amt-vioel.de">birte.matthiesen@amt-vioel.de</a>
<b>Möhrke, Matthias</b>	Kämmerei	- 32	<a href="mailto:matthias.moehrke@amt-vioel.de">matthias.moehrke@amt-vioel.de</a>
<b>Nissen, Tanja</b>	Kämmerei	- 33	<a href="mailto:tanja.nissen@amt-vioel.de">tanja.nissen@amt-vioel.de</a>
<b>Nommensen, Mareike</b>	Bürgerbüro und Wohngeld	- 13	<a href="mailto:mareike.nommensen@amt-vioel.de">mareike.nommensen@amt-vioel.de</a>
<b>Paulsen, Doris</b>	Amtskasse	- 38	<a href="mailto:doris.paulsen@amt-vioel.de">doris.paulsen@amt-vioel.de</a>
<b>Phillips, Marion</b>	Kämmerei	- 24	<a href="mailto:marion.phillips@amt-vioel.de">marion.phillips@amt-vioel.de</a>
<b>Sellier, Marion</b>	ehrenamtl. Gleichstellungsbeauftragte	04843-2166	<a href="mailto:marion.sellier@t-online.de">marion.sellier@t-online.de</a>
<b>Wittmann, Bente</b>	Kämmerei	- 35	<a href="mailto:bente.wittmann@amt-vioel.de">bente.wittmann@amt-vioel.de</a>



## Von einem der schönsten Tage im Leben...

Nachstehend veröffentlichen wir Paare aus dem Amtsbereich, die kürzlich geheiratet haben. Wir wünschen den Ehepaaren alles Gute für ihre gemeinsame Zukunft!

**Nico & Tina Christiansen**, geb. Winkler,  
Sollwitt Pobüll 12.12.2012

**Tim & Annika Vukalic**, geb. Böhm,  
Wester-Ohrstedt, 21.12.2012

**Christian & Melanie Kramer**, geb. Ladwig,  
Silberstedt/Behrendorf, 04.01.2013

## Amtswehrführer Holger Makoben verabschiedet

Mit einem Festakt in Stucks Gaststätte in Schwesing haben die Freiwilligen Feuerwehren des Amtes Viöl, die Gemeinden und das Amt am 28. Oktober 2012 den langjährigen Amtswehrführer Holger Makoben, Schwesing, verabschiedet. Makoben hatte 24 Jahre an der Spitze der Amtsfeuerwehr gestanden und mußte dieses Amt 2012 aus Altersgründen abgeben. Zuvor hatte ein Konvoi mit Feuerwehrfahrzeugen aus allen 14 Wehren des Amtes Holger Makoben und seine Frau Irene beim Amtsgebäude in Viöl in einem Feuerwehr-Oldtimer abgeholt und bei einer Fahrt durch das Amtsgebiet nach Schwesing begleitet. Hier waren auf dem Kirchenvorplatz Abordnungen aller Wehren und Jugendfeuerwehren mit Fahنشmuck angetreten. Das Dorf war mit Fahnen und Feuerwehr-Bannern auffällig geschmückt.

Unter den Klängen des Feuerwehrmusikzuges Ahrenviöl-Immenstedt führte dann ein Umzug der Wehren und der Gäste Holger Makoben durch seine Heimatgemeinde. Etliche Schwesinger waren bei bestem Sonntagswetter an die Straße gekommen und verfolgten das Geschehen.

Im Festsaal würdigten anschließend Makobens Nachfolger, Amtswehrführer



Rolf Schadwald, Amtsvorsteher Hans Jes Hansen und Kreisbrandmeister Christian Albertsen (alle Viöl) vor 140 Gästen die Verdienste von Holger Makoben. Auf einstimmigen Antrag aller Wehren ernannte Amtsvorsteher Hans Jes Hansen Holger Makoben zum Ehren-Amtswehrführer des Amtes Viöl. Der Feuerwehrmusikzug Viöl umrahmte den Festakt kurzweilig mit Musik.

Rolf Schadwald überreichte ein Geschenk der 14 Wehren und einiger Nachbarwehren: Einen Gutschein für eine Kreuzfahrt, für die Holger Makoben und seine Frau Irene nun mehr Zeit haben werden.

## Ehrenamtliche Rentenberatung durch Hans-Werner Bumb

Hans-Werner Bumb, Hauke-Haien-Weg 8, 25884 Viöl, Tel/Fax 04843/1510, ist von der Vertreterversammlung der Deutschen Rentenversicherung gewählter ehrenamtlicher Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bund, Berlin, für Versicherte der früheren BfA, der LVA und der Rentenversicherung Knappschaft-Bahn-See für den Kreis Nordfriesland. Er kümmert sich um die Aufnahme von sämtlichen Rentenanträgen, wie u.a. Altersrenten, wegen Erwerbsminderung, Hinterbliebenenrenten, Waisenrenten, Anträge auf Kontenklärung, für die Anerkennung von Kindererziehungszeiten und auch wg. Versorgungsausgleich aller Rentenversiche-

rungsträger. Die Sprechstunden für das Jahr 2013 finden in der Amtsverwaltung Viöl, Westerende 41, jeweils von 14.00 – 16.30 Uhr, an folgenden Tagen statt: 12.2.2013, 12.3.2013, 9.4.2013, 14.5.2013, 11.6.2013, 13.8.2013, 10.9.2013, 8.10.2013 und 12.11.2013. Änderungen bleiben vorbehalten! Nach Absprache werden in Ausnahmefällen auch Hausbesuche durchgeführt und nach telefonischer Absprache können Versicherte in dringenden Fällen den Versichertenberater auch zu Hause aufsuchen. Bei Rentenantragstellung bitte die internationale Kontonummer –IBAN/BIC– und die persönliche Identifikationsnummer mit vorlegen.

## Sprechstunde des Seniorenbeirates Viöl im Amtsgebäude

Der Seniorenbeirat Viöl bietet interessierten Einwohnern am Dienstag, 05.02.2013, von 10 Uhr bis 11 Uhr eine kostenlose Sprechstunde im Amtsgebäude Viöl an. Der Seniorenbeirat ist Ansprechpartner für alle altersrelevanten Themen und gibt Tipps, bei welcher Behörde oder Institution Ratsuchende Antworten auf ihre Fragen finden. Außerdem wird versucht, Hilfe oder Beistand für Probleme zu vermitteln, die das Älterwerden mit sich bringen. Die Sprechstunden im Amt finden vierteljährlich statt, die nächste Sprechstunde ist am 07. Mai 2013. Eine Anmeldung für die Sprechstunden ist nicht erforderlich. Bei Bedarf ist der Seniorenbeirat auch nach telefo-

nischer Absprache (Auskunft im Amt Viöl 04843-209019 oder im Internet [www.gemeindeviol.de](http://www.gemeindeviol.de)) gerne bereit, Menschen mit Unterstützungsbedarf zu beraten.

**FAHRSCHUL  
ZENTRUM  
NORDFRIESLAND**

Sönke Petersen · Bertold Petersen  
lernen, wo's Spaß macht...

Wir sind zertifiziert nach AZWV

Uns gibt es in: Husum · St. Peter-Ording · Wester-Ohrstedt

Klassen:

A1, A, B, BE, C1, C, CE, T, L, M, S, Mofa, sowie Beschleunigte Grundqualifikation und Weiterbildung für Berufskraftfahrer

Büro: Dieselstr. 6 · Husum  
Telefon: 0 48 41 / 66 82 208  
Geöffnet: Mo. - Fr. 10.00 bis 13.30 Uhr

Büro: Am Binnenhafen 60 · Husum  
Telefon: 0 48 41 / 34 65  
Geöffnet: Mo. - Fr. 15.00 bis 18.00 Uhr  
Unterricht: Mo. - Do. 18.00 bis 19.30 Uhr

[fahrschul-zentrum-nf@t-online.de](mailto:fahrschul-zentrum-nf@t-online.de) · [www.fahrschul-zentrum-nordfriesland.de](http://www.fahrschul-zentrum-nordfriesland.de)

## Jagdscheinverlängerung - Außentermine Kreis Nordfriesland

Um Wartezeiten und Schriftverkehr bei der Verlängerung von Jagdscheinen im Monat März zu vermeiden, bietet die Kreisverwaltung Nordfriesland als Bürgerservice folgenden Außentermin zur Jagdscheinverlängerung an. Gegen Vorlage eines ausgefüllten und unterschriebenen Antrags auf Erteilung eines Jagdscheines, des Nachweises über die abgeschlossene Jagdhaftpflichtversicherung und Zahlung der Gebühr (für 1 Jagdjahr = 70,00 €, für 2 Jagdjahre = 115,00 € und für 3 Jagdjahre =

155,00 € / zahlbar in bar oder mit EC-Cash -) wird die Möglichkeit zur Jagdscheinverlängerung gegeben.

**Amt Viöl: Donnerstag, 14. März 2013, 15.00 – 17.00 Uhr**  
**25884 Viöl, Westerende 41, Zimmer 3**

Ihr Ansprechpartner für die Jagdscheinverlängerungen beim Kreis Nordfriesland ist: Frau Petersen-Klopfer - Tel. 04841 / 67267

## Entwicklung der Benutzergebühren für die Abfallentsorgung ab 2014

Namens und im Auftrage des Kreises Nordfriesland informieren wir Sie nachstehend über die Entwicklung der Benutzungsgebühren für die Abfallentsorgung ab 2014.

Die Abfallgebühren werden auf der Grundlage der vom Kreis erlassenen Abfallgebührensatzung festgesetzt. Den entsprechenden Gebührenbescheid erhält im Regelfall der Haus- bzw. Wohnungseigentümer. Mit dieser Information wollen wir Sie über die künftige Entwicklung der Entsorgunggebühren rechtzeitig informieren.

Die Gebühren für die Restmülltonne sind zuletzt Anfang 1999 sowie daraufhin nochmals Anfang des Jahres 2000 gesenkt worden und haben sich seither nicht mehr verändert. Das heißt, Sie zahlen seit nunmehr 13 Jahren die gleiche Gebühr. Auch in diesem Jahr bleibt die Gebühr unverändert. Die Jahresgebühr beinhaltet unverändert die grüne Papiertonne, eine zweimal jährlich kostenfreie Sperrmüllabfuhr inkl. Elektronikschrott sowie die mobile Schadstoffsammlung. Daran wird sich auf in Zukunft nichts ändern. In den zurückliegenden Jahren haben sich die Kosten für die Abfallentsorgung genauso wie auch alle anderen Lebenslagen verteuert. Einen erheblichen Kostenanstieg hat aber die im Laufe des Jahres 2005 erfolgte Schließung der Mülldeponien verursacht. Denn der gesamte Nordfriesische Abfall darf seitdem nicht mehr in dieser „billigen“ Form abgelagert werden sondern wird in eine entsprechende Anlage transportiert und dort aufbereitet, um einen möglichst großen Anteil zu verwerten. Gegenüber der früheren Ablagerung auf einer Mülldeponie ist diese Abfallbehandlung sehr viel umweltbewusster aber auch deutlich teurer. Dies ist gewollt und umweltpolitisch auch sinnvoll, da eine Mülldeponie eine ewige Altlast bedeutet.

Trotz dieser Veränderungen konnte eine Gebührenerhöhung in den zurückliegenden Jahren vermieden werden, da sich in früheren Jahren Gebührenüberschüsse angesammelt haben. Diese Gelder sind zweckgebunden in einer Gebührenausgleichsrücklage zu verwalten, um dieses Geld wieder in den laufenden Gebührenhaushalt zurückzuführen. Zum Ende des Jahres 2013 wird diese Rücklage aufgebraucht sein.

Im Rahmen der jährlichen Gebührekalkulation wird deshalb davon ausgegangen, dass die Gebühren zu Beginn des Jahres 2014 um bis zu 40 % angepasst werden müssen.

Sie werden jetzt erstaunt sein, wie es zu solch einer erheblichen Gebührenerhöhung kommen kann. Für die Berechnung der Gebühren gelten strenge gesetzliche Anforderungen. Es ist danach zum Beispiel nicht zulässig, jedes Jahr scheinbar eine Erhöhung vorzunehmen. Hätte man also in den zurückliegenden 10 Jahren die Gebühren jedes Jahr um bis zu 2 % erhöht, hätten Sie das vielleicht nicht so stark gespürt bzw. gar nicht wahrgenommen, aber es wäre am Gesetz vorbei und nicht zulässig.

Doch auch nach einer solchen Erhöhung bewegen sich die Gebühren des Kreises Nordfriesland im Vergleich zu Nachbarregionen immer noch im unteren Bereich. Nordfriesland bleibt also auch weiterhin einer der günstigsten Entsorgungsgebiete innerhalb Schleswig-Holsteins und darüber hinaus.

Die Entwicklung der Abfallgebühr seit 1998 am Beispiel einer 60- und 80-Liter Tonne Restmüll, 14-tägliche Leerung:

Jahr	1998	1999	Seit 2000	Ab 2014
Behältergröße				Bei 40% Erhöhung
60 Liter	88,00 €	63,00 €	48,00 €	68,00 €
80 Liter	117,00 €	83,00 €	63,00 €	88,00 €

Der vorstehende Vergleich verdeutlicht, dass die Gebühren auch nach einer Erhöhung immer noch unter dem Stand im Jahr 1998 liegen.

Erst im Laufe des Jahres 2013 wird die Gebührekalkulation abgeschlossen sein und die Beratung in den Kreisgremien stattfinden. Innerhalb des zweiten Halbjahres wird dann die neue Gebührensatzung veröffentlicht werden, so dass Sie dann genau ersehen können, welche Gebühren Sie künftig zu zahlen haben.

Sie haben Fragen?

Die Abfallberatung der kreiseigenen Abfallwirtschaft Nordfriesland mbH (AWNF) ist für Sie unter 04841/ 8948-14 erreichbar.

Weitere Informationen zur Abfallwirtschaft im Kreis Nordfriesland finden Sie in der jährlich an alle Haushalte verteilten Infobroschüre der AWNF sowie unter [www.awnf.de](http://www.awnf.de).



**Reparaturen  
 aller  
 Fabrikate  
 KFZ-Handel  
 TÜV + AU  
 Reifenservice**

**Westerende 28 • Norstedt • Tel. 0 48 43 - 20 59 21**


DIE MARKEN-  
WERKSTATT


**Nissen & Thomsen**  
 Kfz- Reisedienst

**Tel. 04843 - 22 12**

Westerfeld 2a • 25864 Löwenstedt • Fax 04843-20 58 22



## Festsetzung der Steuern und Gebühren für das Kalenderjahr 2013

Die Hebesätze für die Grundsteuer A und Grundsteuer B, die Hundesteuer-sätze sowie die Abfallbeseitigungsgebühren der Gemeinden Ahrenviöl, Ahrenviölfeld, Behrendorf, Bondelum, Haselund, Immenstedt, Löwenstedt, Norstedt, Oster-Ohrstedt, Schwesing, Sollwitt, Viöl und Wester-Ohrstedt haben sich nicht geändert, so dass Abgabenbescheide für das Kalenderjahr 2013 nicht erteilt werden.

Für alle Objekte, deren Bemessungsgrundlagen sich seit der letzten Bescheiderteilung nicht geändert haben, wird deshalb durch öffentliche Bekanntmachung die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2013 in der zuletzt veranlagten Höhe festgesetzt. Für die bis zu der Bekanntmachung erteilten Abgabenbescheide für das Kalenderjahr 2013 sind die darin festgesetzten Beträge zu entrichten.

Dies gilt ebenso für die Hundesteuer sowie für die Abfallbeseitigungsgebühren.

Die Steuern und Gebühren für das Kalenderjahr 2013 werden mit den in den zuletzt erteilten Abgabenbescheiden festgesetzten Vierteljahresbeträgen bzw. mit einem Viertel des Jahresbetrages jeweils am 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November 2013 fällig. Für Steuerpflichtige, die die Jahreszahlung beantragt haben, werden die Abgaben 2013 in einem Betrag am 01. Juli 2013 fällig.

Mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung treten für die Steuerpflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Gegen die Steuerfestsetzung kann deshalb innerhalb eines Monats nach der Bekanntmachung schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch bei der Amtsverwaltung Viöl, Westerende 41, 25884 Viöl erhoben werden.

*Viöl, im Januar 2013  
Hans Jes Hansen*

### SCHULE VIÖL / OHRSTEDT / HASELUND

## Medien-Kompetenztage in der Schule Oster-Ohrstedt

Für die jüngste Generation ist es völlig selbstverständlich, per Smartphone immer und überall online zu sein. Jugendliche bewegen sich ständig in sozialen Netzwerken wie beispielsweise facebook und finden im Internet alles, was sie brauchen. Das Angebot ist gigantisch und verlockend. Gerade diese Selbstverständlichkeit und Leichtigkeit lässt die jungen Leute sehr sorglos mit den neuen Medien umgehen. Das Gefahrenpotenzial ist aber hoch. Unterstützung bekommen die Jugendlichen häufig nicht. Sowohl Lehrer als auch Eltern können in der Regel technisch mit ihren Kindern nicht mithalten. Die Grund- und Gemeinschaftsschule Viöl-Ohrstedt-Haselund führt deshalb in Zusammenarbeit mit dem Institut für Gewaltprävention, Selbstbehauptung und Konflikttraining (I-GSK) „Medien-Kompetenztage“ für ihre Schülerinnen und Schüler durch. Das Pilotprojekt umfasst zwei Schuljahre und wird für die Klassenstufen 6 und 7 an den Standorten Viöl und Ohrstedt mit je zwei Medien-Kompetenztagen pro Schuljahr durchgeführt. So durchlaufen in den ersten beiden Jahren insgesamt 300 Schüler vier Medien-Kompetenztage. Dabei werden die Eltern und Lehrer mit einbezogen. Die Gesamtkosten betragen 11.000 Euro. Diese werden je zu einem Drittel, also mit je 3.667 Euro, durch die Stiftung Husumer Volksbank eG, die Nospa Stiftung und die Schüler beziehungsweise deren Eltern getragen. Sönke Hansen und Holger Bahnsen, Mitarbeiter der Husumer Volksbank, überzeugten sich vor Ort in der Schule von der kompetenten Arbeit der IGSK-Mitarbeiter mit den Schülerinnen und Schülern. „Das Internet und auch soziale Netzwerke, wie z.B. Facebook, sind aus der heutigen Zeit der modernen



Kommunikation nicht mehr wegzudenken“, so Sönke Hansen. Holger Bahnsen weiter: „Umso wichtiger ist es, dass Jugendliche rechtzeitig lernen, wie man sich sicher und verantwortungsbewusst im Internet und in sozialen Medien verhält.“ Nospa-Filialbereichsleiter Stephan Röhr besuchte den ersten Medien-Kompetenztag und überreichte einen symbolischen Scheck mit dem Nospa-Anteil. Er sagte: „Der intuitive Umgang mit dem Internet reicht nicht aus. Hinter der schönen Oberfläche steckt eine komplexe Struktur. Medienkompetenz ist deshalb genau so wichtig wie Fachkompetenz.“

[www.kieskontor-dohle.de](http://www.kieskontor-dohle.de)



**H.W. Dohle**  
DrohH

**KIESKONTOR  
AN DER NORDSEE**

**Leistungsstarker Fuhrpark**  
für große und kleine Mengen  
Für den »speziellen« Einsatz  
**Kranwagen mit Greifer**

**Kies- und Recyclingbaustoffe**  
**Mutterboden gesiebt**  
**Wallsteine**



**Brooker Ring 3**    **Telefon 04843 - 1444**  
**25855 Haselund**   **Telefax 04843 - 2288**  
**email: dohle-boxlund@t-online.de**



**DACHDECKEREI**  
Maik  
**Timmsen** GEHÄT

- Klempnerei
- Fassadenbau
- Dachfenster
- Holzarbeiten
- Reparaturarbeiten
- Dachsanierung
- Schornsteinverkleidung
- Isolierarbeiten
- Innenausbau
- Falztechnik

Toft 4  
25855 Haselund  
Tel. 0 48 43/2 05 90 95  
Mobil: 0172/8234768

## Der Förderverein der Grundschule Haselund berichtet

Traditionell fand am letzten Schultag vor den Herbstferien bei strahlendem Sonnenschein der Lauftag unserer Grundschule, mittlerweile bereits zum vierten Mal in Folge, als Sponsorenlauf für den Förderverein, statt. Da auf der ursprünglichen Strecke reges Treiben der Landwirte wegen der Maisernte herrschte, musste man sich kurzerhand eine neue Strecke einfallen lassen, die für die Kinder auch ohne Gefahren zu bewältigen war. So ging die Runde dieses Mal kurzerhand durch die Straßen Schoolstieg, Sönnigeskoppel und Schulkrasse. Es schafften 51 Kinder eine ganze Stunde durchzulaufen, 7 Kinder liefen eine halbe Stunde und 10 Kinder immerhin 15 Minuten! Ein Dank an Frau Kohrt, der Sportlehrerin, und allen helfenden Eltern, sei es als Streckenposten, Wasserspender, Motivator oder Tröster. Viele Eltern waren sich einig, dass sie die Leistung der Kinder nicht so leicht weggesteckt hätten. Also grossen Respekt allen Schülerinnen und Schülern! Am Lauftag ist die stolze Summe von 336,58 Euro zusammen gekommen! Vielen Dank allen Eltern, Grosseltern und Freunden der Schulkinder, die als Sponsoren pro gelaufene Viertelstunde einen Betrag gespendet haben.



Am 29. Oktober 2012 trafen wir uns zur jährlichen Mitgliederversammlung des Fördervereins im Dörpshus in Haselund. Die 1. Vorsitzende Julia Clasen begrüßte alle Anwesenden und erzählte in einem Jahresrückblick von den Veranstaltungen, Aktionen und Unterstützungen des Fördervereins im letzten Jahr, wie die schokoladigen Überraschungen für die Kinder am Nikolaustag, die Versorgung der Kinder (gemeinsam mit den Gemeinden Haselund und Löwenstedt) mit Getränken und Keksen auf den drei Schulweihnachtsfeiern in der Gaststätte Friedensburg in Löwenstedt, ein Vierwandwagen für das Pausenspielzeug, der erfolgreiche Tag der offenen Tür im April, das Trommelzauberprojekt im Mai, die Versorgung der Verwandten der Erstklässler am Einschulungstag mit Getränken und Naschereien. Wie in den Jahren zuvor bekamen die Erstklässler wieder Rechenraupen geschenkt und andere anteilige



Unterstützungen. Die Kassenwartin Birgit Thoröe berichtete über die Ein- und Ausgaben des letzten Jahres und Gisela Wiese beantragte nach Überprüfung der Kasse die Entlastung des Vorstandes. Dann folgten die Wahlen, die vielleicht mit ein Grund dafür waren, dass die Anwesenheit der Mitglieder, außer dem Vorstand, der Lehrerin Frau Johannsen und Maren Thomsen für die Grundschule, nur aus vier weiteren Mitgliedern bestand. Die 1. Vorsitzende Julia Clasen, die 2011 ein Jahr kommissarisch den Posten übernommen hatte, stand nicht zur Wiederwahl. Ebenso musste der Posten der Kassenwartin und der Beisitzerin regulär neu besetzt werden. Wencke Petersen erklärte sich bereit



vom Posten der 2. Vorsitzenden zur 1. Vorsitzenden aufzusteigen und wurde für die nächsten zwei Jahre einstimmig gewählt. Annika Thomsen wurde als 2. Vorsitzende kommissarisch für ein Jahr einstimmig gewählt. Ivonne Hennings erklärte sich telefonisch bereit den Posten der Beisitzerin zu übernehmen und wurde auch einstimmig regulär für zwei Jahre gewählt. Leider war an dem Abend niemand zu finden, der den Posten der Kassenwartin übernehmen wollte und eine Nachwahl musste noch geplant werden. Maren

**E Viöl Jensen**  
**Elektronik**  
 Westerende 12 - 25884 Viöl  
 Tel. 04843-1288 / Fax 04843-204622

Ausführung aller Elektroinstallationsarbeiten  
 Beratung - Planung - Wartung - Modernisierung

Kundendienst für Hausgeräte  
 aller Fabrikate von AEG bis ZANUSSI

## Gerhard Dethlefs

### Sanitär- und Heizungstechnik

- Wärmepumpen
- Öl- und Gasheizungen
- Sanitäranlagen - Baderneuerungen
- Klempnerarbeiten
- Solaranlagen
- Zentralstaubsaugeranlagen
- Holzkessel und Kaminöfen
- Verkauf von Material

Pobüll 25  
 25884 Sollwitt  
 Fax 04843-2165  
 Tel. 04843-2233



Thomsen wurde einstimmig zur Kassenprüferin für ein Jahr gewählt. Ein grosser Dank geht hiermit nochmal an die ehemaligen Vorstands- und Gründungsmitglieder Julia Clasen und Tina Nissen für ihr langjähriges Bemühen im Förderverein!

Unter den Tagespunkten Anregungen, Planungen und Sonstiges für das kommende Jahr stellte Frau Johannsen das langfristige Projekt „Gesunde Ernährung“ vor. Ebenso wurde von Lehrerseite der Wunsch für eine Seilbahn auf dem Schulgelände geäußert. Zum Abschluß beendete Julia Clasen die Sitzung und bedankte sich bei allen Anwesenden. Die nachträgliche Mitgliederversammlung fand am 30. November 2012 in der Grundschule Haselund statt. Wencke Petersen begrüßte alle acht Anwesenden. Nadine Timm wurde als Kassenwartin vorgeschlagen und einstimmig gewählt. Damit geht auch ein großer Dank an Birgit Thoröe die seit Gründung des Fördervereines 2009 drei Jahre lang eine sehr engagierte Kassenwartin und stete Ansprechpartnerin war. Weitere Punkte waren die zukünftige Präsentation des Fördervereines der Grundschule Haselund auf der Homepage der Schule [www.gems-voh.de](http://www.gems-voh.de) und die weitere Vorgehensweise, um den Wunsch Seilbahn zu realisieren. Wencke Petersen bedankte sich und beendete die Sitzung. Der neue Vorstand setzt sich jetzt wie folgt zusammen:

1. Vorsitzende Wencke Petersen (Tel. 04843-2044938)

2. Vorsitzende Annika Thomsen

Kassenwart Nadine Timm

Schriftführerin Natalie Dralle (Tel. 04843-205847)

Beisitzerin Ivonne Hennings

Kassenprüferin Maren Thomsen

Wir freuen uns gemeinsam auf unsere Aufgaben, die in diesem Jahr auf uns zukommen. Zum Beispiel hat die Planung der Seilbahn auf dem Schulhofspielfeldplatz inzwischen konkretere Formen angenommen. Wir planen am 13.



April 2013 einen Frühjahrsbasar, mit Tag der offenen Tür, in der Grundschule. Interessierte Aussteller dürfen sich gerne bei uns melden, die Standgebühr beträgt eine Spende für die dort stattfindende Tombola. Und zur Einschulung organisieren wir wieder wie gewohnt die Bewirtung der Eltern, Grosseltern und Gäste. Wir möchten uns noch bei allen Kunden der Firma Edeka/Spingel, für die zahlreichen Geldspenden in dem vor kurzem aufgestellten Sparschwein des Fördervereines, danken. Der Förderverein zählt zur Zeit 46 Mitglieder. Wir würden uns freuen, mehr Mitglieder gewinnen zu können, um uns weiterhin für die Schüler-innen und den Erhalt des Grundschulstandortes stark zu machen. Weitere Informationen sowie Mitgliedsanträge findet man auf unserer Homepage bzw. liegen in der Schule aus. Auf Anfrage senden wir den Antrag aber auch gerne zu. Unsere E-Mail Adresse: [info@fvgs-haselund.de](mailto:info@fvgs-haselund.de). Die zukünftige Homepage des Fördervereines ist [www.fvgs-haselund.de](http://www.fvgs-haselund.de).

*Der Vorstand des Fördervereines der Grundschule Haselund*



*So ward dat wat!*



sehen - finden - bauen

- 👍 Qualitätsprodukte zum fairen Preis
- 👍 Außenausstellung ganzjährig geöffnet
- 👍 sonntags Bauschau von 10 - 18 Uhr
- 👍 großer Fachmarkt

Und ein frischer Kaffee wartet immer auf Sie!



*Kunden zu begeistern, das ist unser Ziel!*

team baucenter Wanderup  
Husumer Str. 20 • 24997 Wanderup

04606 82 - 0



## Weihnachtsmäner im Gangnam Style

Weihnachtsmäner im Gangnam Style schickten die Schülerinnen und Schüler der Gemeinschaftsschule Viöl in die Ferien. Am vorletzten Schultag vor den Weihnachtsferien gab es zum Schluss der Adventsfeier für die 5-7. Klassen kein Halten mehr, sowohl bei den Kindern als auch bei den Lehrern. Alle sangen und klatschten mit, als „We wish you a merry Christmas“ ertönte und die Akteure auf der Bühne volle Stimmung machten. Schon an den Tagen vorher war die kreative Unruhe in den Gängen der Schule und in der Regenhalle nicht mehr zu übersehen und es war nicht mehr zu unterscheiden, ob es mehr die Vorfreude auf Weihnachten oder die Aufregung vor dem Auftritt war, die die Jungen und Mädchen, zum Teil mit deutlichen Weihnachtsaccessoires (rote, grüne, bunte Mützen...), Instrumenten und Noten sowie Liedtexten versehen, durch die Schule trieb. Von Platt bis Englisch, von der Weihnachtsgeschichte auf Platt (5a) bis „Someone like you“ (7c) reichte schließlich die Palette der Stücke und Beiträge, die die Musiklehrerinnen Funk und Nicolaisen in den Wochen vorher im Unterricht und auf Proben mit den Schülerinnen und Schülern einstudiert hatten. Es gab HipHop neben Tanz nach „World in our hands“ und wie oben erwähnt zum krönenden Abschluss eine Vorführung der Weihnachtsmäner der 6a im Gangnam Style. Auch Solisten kamen zu ihrem Recht, Maikel aus der 6b



bot ein Medley am Klavier, am Akkordeon präsentierten Hanna, Gyde, Chantal und Merle aus der 6c „Es ist Weihnachtszeit“ und zum Mitsingen „Alle Jahre wieder“, die 5a rief das Publikum zum Mitsingen bei dem unvermeidlichen „Rudolph...“ auf und der WPU 8 spielte „Hirtenmusik“. Ein rundes und vielfältiges Programm also, das alle Talente der Schule zeigte und auf weitere solcher Feiern hoffen lässt.

## Ohrstedter Gemeinschaftsschüler besuchen Salmonidenzuchtanlage



*In frischem und sauerstoffreichem Wasser entwickeln sich die Eier.*

Unter dem Motto „...weil zum Angeln auch die Hege gehört!“ fand am 19.11.2012 und am 22.12.2012 ein auf freiwilliger Basis angebotener Ausflug zur Salmonidenzuchtanlage des Angelsportvereines Jübek in Tarp statt. Ein dort ehrenamtlich arbeitender Fachmann stellte sich für eine kostenlose Führung durch das mit Fischereiabgaben finanzierte Gelände bereit. Dabei

wurden die aufgrund des menschlichen Eingriffs in die Natur notwendig gewordenen Bemühungen zur Erhaltung der Meerforelle vorgestellt. Dazu gehören unter anderem der schonende Fang der Elterntiere und die vorsichtige Entnahme von Rogen und Milch. Sowohl die Elterntiere als auch die erbrüteten Jungfische werden anschließend wieder in die Freiheit entlassen. Mit großem Staunen über den Zauber der Natur und Respekt für die im Ausflug kennen gelernte Arbeit bedankten sich die Schülerinnen und Schüler.



*Durch leichtes Streichen über den Bauch werden die Rogen gewonnen.*

**Pfiffikus**  
Der Diddl Laden  
Viöl Westerende 52

Glückwunschkarten für  
alle Anlässe ab 0,50 €  
**20% Rabatt auf alle**  
**Schleich**  Artikel

**3 Passbilder sofort  
zum Mitnehmen 8,00 €**



Ausgenommen reduzierte Ware  
und Neuheiten 21013  
Rabatt Gültig bis 31.03.2013

**Nachhilfe und mehr!**  
Kompetenz seit 1974  
wieder Kurse in  
**Viöl**  
Mathe, Deutsch, Englisch...

- alle Fächer, Schularten, Klassen
- qualifizierte, engagierte Lehrkräfte
- Konzentrationsaufbau und -förderung
- LRS-Analyse und Rechtschreib-Förderung
- kostenlose Lehrmaterialien

**Mini-Lernkreis**  
Info und Anmeldung  
0800-00 6 22 44 (gebührenfrei)  
oder 04843-20 50 774  
[www.minilernkreis.de](http://www.minilernkreis.de)



## Daumen hoch... für neues Mensa-Essen!

Großer Andrang in der Viöler Mensa am 1. Tag der Offenen Ganztagschule nach den Weihnachtsferien: Mehr Kinder als sonst üblich stehen Schlange an der Essensausgabe, hinter der Frau Bahr und zur Premiere persönlich Herr Schilling von „De Kollunder“ GbR mit flotter Kelle die Mahlzeiten auf die Teller gaben. Auf die Frage unserer Zeitung an allen Tischen, wie es denn schmecke, gab es an fast allen Tischen das Zeichen mit dem nach oben gestreckten Daumen und die Ruhe im Raum zeugte für sich davon, dass es wirklich so war. Lange Zeit, genau viereinhalb Jahre, gab es Essen von der Firma apetito wie in vielen anderen Schulen auch. Das galt als gesund, ausgewogen und schülergemäß. Es wurde aus der Tiefkühlung in das sogenannte Dampfgargerät gepackt und aufgewärmt. Die fertigen Gerichte oder eher ihre einzelnen Bestandteile kamen in große Warmhaltegefäße und wurden von dort ausgegeben. Mit der Zeit ließ das Interesse an diesem Angebot aber merklich nach, es kamen immer weniger Schülerinnen und Schüler nach dem Unterricht, um die Pause vor dem Nachmittagsunterricht oder der Offenen Ganztagschule mit der Einnahme einer warmen Mahlzeit zu verbringen. Es schmeckte ihnen nicht, die Portionen waren besonders den älteren Schülern zu klein. Attraktiveres Essen, was gewünscht wurde, etwa Kartoffeln mit viiiiieel Sauce und Fleisch war bei diesem Anbieter zu teuer und für 2,50 € nicht darstellbar. So begab sich Frau Petersen



als zuständige Leiterin der OGS auf die Suche nach alternativen Anbietern. Das war nicht so einfach, denn alle brauchten eine bestimmte Anzahl von Essen, um auf ihre Kosten zu kommen. Und natürlich sollte das neue Angebot frisch zubereitet sein. Letztlich traf es sich dann glücklicherweise, dass die Firma „De Kollunder“- Essen auf Rädern- ein Angebot vorlegen konnte, dem der Schulträger, der alles ja noch bezuschusst, zustimmen konnte. Allerdings kostet das Essen nun 3,00 € für die Schülerinnen und Schüler. Offenbar war das aber keine Hürde, denn der Andrang am ersten Tag zu Hackbraten mit Gemüse sowie Milchreis mit Kirschen zum Nachtsch war erfreulich groß und lässt auf neue erfolgreiche Mensazeiten hoffen. Und darauf, dass sich die Schülerinnen und Schüler hinterher zufriedener und besser gestimmt in den Nachmittag begeben. Gz



...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 37,50 EUR (in Farbe zzgl. MwSt.)

### INTERESSE?

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)

## Kreditprogramm „Bürgerbeteiligung“ für Windparks im Amt Viöl. Informieren Sie sich jetzt bei uns.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

#### Hauptgeschäftsstelle

Westerende 37-39  
25884 Viöl

Tel. 04843 2002-0

Fax 04843 2002-50

#### Geschäftsstelle

Hauptstraße 34  
25885 Wester-Ohrstedt

Tel. 04847 808-0

Fax 04847 808-19

[info@husumer-volksbank.de](mailto:info@husumer-volksbank.de)  
[www.husumer-volksbank.de](http://www.husumer-volksbank.de)

Husumer  
Volksbank eG





## Welche Schule für mein Kind?

Diese Frage stellt sich bereits im Februar für alle Eltern, die jetzt ein Kind in einer vierten Klasse haben. Die Gemeinschaftsschule Viöl/Ohrstedt stellt sich an beiden Standorten am 19.02. (Ohrstedt) und 20.02. (Viöl) vor. Dabei lernen die Neuen des Jahrgangs 2013/2014 die Schule kennen. Wie jedes Jahr nach den Zeugnissen, wenn die Viertklässler zum Zeugnis auch eine Empfehlung für die weiterführende Schule erhalten haben, müssen sich Eltern und Kinder auf die Suche nach einer neuen Schule machen. Jede Schule bemüht sich dann natürlich ihre besonderen Vorzüge und Eigenheiten herauszustellen, wobei es ebenso wichtig ist, dass das pädagogische Konzept und die Arbeitsweisen vorgestellt werden. Auch die Ausstattung der Klassen- und Fachräume ist von Bedeutung für guten Unterricht. Gerade hier können Viöl und Ohrstedt glänzen: Die Fachräume für Naturwissenschaften und Informatik sind auf dem neuesten Stand und die Klassenräume sind komplett mit Whiteboards (Active Boards) ausgestattet, so dass viele mediale Möglichkeiten ausgeschöpft werden können. In Planung ist die



Kooperation mit dem Beruflichen Gymnasium in Husum, das für Schülerinnen und Schüler vielfältige Profilangebote in der Oberstufe bereithält. Durch diese Kooperation wird das Berufliche Gymnasium zu "unserer Oberstufe" werden und Schülerinnen und Schülern bei entsprechender Leistung das allgemeingültige Abitur in neun Jahren erreichen. Die Viertklässlerinnen und Viertklässler, die Interesse an unserer Schule haben, werden an dem Informationsabend im Rahmen einer Schulrallye durch alle wichtigen Bereiche unserer Schule geführt und lernen so schon einmal alles kennen. Währenddessen erhalten die Eltern zunächst in der Pausenhalle durch die Schulleitung die wichtigsten Informationen und haben dann im Anschluss daran die Möglichkeit, selbst alle Räumlichkeiten in Augenschein zu nehmen. Ihre Kinder und Sie, liebe Eltern, sind herzlich willkommen!

**Termine:** Ohrstedt: 19.02.2013, 17:00 Uhr, Viöl: 20.02.2013, 17:00 Uhr  
Anmeldezeitraum: 25.02. – 04.03.2013

## KIRCHENGEMEINDE VIÖL

### Neues aus der Kirchengemeinde Viöl

#### Gottesdienste

03. Feb. 10.00 Uhr Gottesdienst. P. Augustin  
08. Feb. 15.00- Kinder-GD im Kindergarten Löwenstedt  
17.30 Uhr KiGoDi-Team  
10. Feb. 19.30 Uhr Gottesdienst. P. Bollmann  
13. Feb. 19.30 Uhr Passionsandacht  
17. Feb. 10.00 Uhr Gottesdienst. P. Augustin  
20. Feb. 19.30 Uhr Passionsandacht  
22. Feb. 15.00- Kinder-GD im Kindergarten Viöl.  
17.30 Uhr KiGoDi-Team  
24. Feb. 10.00 Uhr Gottesdienst. P. Bollmann  
27. Feb. 19.30 Uhr Passionsandacht  
01. März 19.30 Uhr Weltgebetstag. WGT-Team  
03. März 10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. P. Augustin  
06. März 19.30 Uhr Passionsandacht  
08. März 15.00- Kinder-Gottesdienst im Kindergarten Löwenstedt  
17.30 Uhr KiGoDi-Team  
10. März 19.30 Uhr Gottesdienst. P. Augustin  
13. März 19.30 Uhr Passionsandacht  
17. März 10.00 Uhr Gottesdienst. P. Bollmann  
20. März 19.30 Uhr Passionsandacht  
24. März 10.00 Uhr Gottesdienst. P. Bollmann  
27. März 19.30 Uhr Passionsandacht  
28. März 19.30 Uhr Gründonnerstag. P. Bollmann  
Gottesdienst mit Abendmahl

#### Kontakt

**Pastor Jens Augustin**  
Telefon 0 48 43/20 47 81  
Markt 1, 25884 Viöl

**Pastor Jan Bollmann**  
Telefon 0 48 43/22 85  
Kirchenweg 4, 25884 Viöl

**Kirchenbüro**  
Telefon 0 48 43/13 39  
Ute Petersen, Di., Mi. und Fr.  
von 09-12 Uhr  
Markt 1, 25884 Viöl

**Lorenz-Jensen-Haus**  
Telefon 0 48 43/2 70 90  
Martina Jensen-Thomsen  
Markt 1, 25884 Viöl

**Kapelle Löwenstedt**  
Telefon 0 48 43/20 49 74  
Rosita Carstensen  
Kapellenweg 7  
25684 Löwenstedt

### Stilvoll zur Konfirmation.



Wir führen in Tolk eine große Auswahl an Kleidern und Anzügen für den besonderen Tag von jungen Damen und Herren zu erschwinglichen Preisen.



**MODE MAX HANSEN**  
ALTE DORFSTR. 14 · 24894 TOLK

Durchführung würdiger  
Bestattungen in Stadt und Land.



*Bestattungen*  
**Timm**

Fachgeprüfter Bestatter  
Tag & Nacht erreichbar

**Viöl** Telefon  
Markt 10 0 48 43-20 24 24

**Eggebek** Telefon  
Hauptstraße 26 b 0 46 09-3 63

Mobil 01 71-8 31 27 74



## Neues aus der Kirchengemeinde Schwesing

### Gottesdienste

03. Feb. 19.30 Uhr Abendgottesdienst. Pastor Jürgen Kaphengst  
10. Feb. 10.00 Uhr Gottesdienst. Pastor Jürgen Kaphengst  
11.00 Uhr Taufgottesdienst  
17. Feb. 10.00 Uhr Taferinnerungsgottesdienst  
der Vorkonfirmand/en/innen. Pastor Jürgen Kaphengst  
24. Febr. 19.30 Uhr Abendgottesdienst. Pastor Jan Bollmann, Viöl  
01. März 19.30 Uhr Gottesdienst zum Weltgebetstag (WGT-Vorbereitungskreis) im Gemeindehaus in Wester-Ohrstedt  
03. März 19.30 Uhr Abendgottesdienst. Pastor Jürgen Kaphengst  
10. März 10.00 Uhr Gottesdienst. Pastor Jens Augustin, Viöl  
17. März 10.00 Uhr Vorstellungsgottesdienst der Konfirmandinnen und Konfirmanden mit Abendmahl

**Vorlesen und Besinnen:** Die zweite Hälfte der beliebten Vorleseveranstaltungen startet Anfang Februar. Herzlich dazu eingeladen sind Frauen aber auch Männer. Jede Veranstaltung beginnt mit einer kleinen Andacht durch Pastor Kaphengst, der auch musikalisch zur Gemütlichkeit beitragen wird. Der Kirchenvorstand sorgt fürs leibliche Wohl. Getragen aber werden die Treffen von heiteren bis besinnlichen Geschichten, die ein Team von engagierten Frauen der Kirchengemeinde zusammengetragen hat und vortragen wird. Vorlesen und Besinnen findet statt: in Ahrenviöl im Gemeindehaus am 04. 02. 2013 um 15 Uhr in Immenstedt im Dörpshuus am 07. 02. 2013 um 19.30 Uhr, in Ahrenviölfeld in der Gaststätte Felsenburg am 11. 02. 2013 um 19.30 Uhr

## Gelungene Überraschung

Am 16. Dezember 2012 konnte Pastor Jürgen Kaphengst auf 20 Dienstjahre in der Kirchengemeinde Schwesing zurückblicken. Nach dem Vikariat, welches er auch in Schwesing absolvierte, hatte er am 16. Dezember 1992 als Nachfolger von Pastor Lies sein Amt angetreten. Kirchenchor und Mitarbeiter/innen würdigten diesen besonderen Jahrestag am Ende des musikalischen Gottesdienstes am 3. Advent. Statt des Orgelnachspiels stellte sich plötzlich ein riesiger Chor auf, der in einem Lied, die Tätigkeiten und Besonderheiten ihres Pastors besang. Die letzten Strophen des Liedes galten aber seiner Ehefrau Wiebke, die ihr 10jähriges Jubiläum als Chorleiterin begehen konnte. In der Hoffnung, der Gemeinde noch lange erhalten zu bleiben, erhielten die Eheleute von Kirchenvorstand und Kirchenchor jeweils einen großen Blumenstrauß. Im Anschluss gab es für die Gemeinde in der Kirche Kaffee und Kuchen. Alle gratulierten mit herzlichen Worten und genossen die fröhlich festliche Stimmung.



**Estlandabend:** Am 18. Februar um 19.30 Uhr lädt die Kirchengemeinde Schwesing gemeinsam mit der Kirchengemeinde Viöl zu einem bunten Abend anlässlich der 20-jährigen Partnerschaft zur Kirchengemeinde Lügause in Estland ein. Nach einem Referat von Paul Gerhardt Hoerschelmann gibt es einen Bildervortrag von Hans Heinrich Carstensen aus Boxlund.

**Weltgebetstag:** Am ersten Freitag im März (01. 03.) ist wieder Weltgebetstag. Dazu feiert die Kirchengemeinde einen bunten Gottesdienst im Gemeindehaus in Wester-Ohrstedt um 19.30 Uhr. Im Mittelpunkt steht in diesem Jahr das Land Frankreich. Ein Vorbereitungskreis hat aus der vorgeschlagenen Liturgie den Gottesdienst entworfen. Im Anschluss an den Gottesdienst sind alle Gottesdienstbesucher herzlich zu einem Imbiss mit französischen Köstlichkeiten eingeladen.

**Bunter Nachmittag:** Der nächste bunte Nachmittag für die ältere Generation findet am 16. März ab 14.30 Uhr im Gemeindehaus in Wester-Ohrstedt statt. Der Seniorenausschuss hat sich hierfür wieder ein abwechslungsreiches Programm überlegt. Um Anmeldung wird gebeten. Tel.: 04841/72515.

**Bürozeiten:** Das Schwesinger Kirchenbüro ist dienstags und donnerstags jeweils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr und mittwochs von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr besetzt.

...eine Anzeige  
in dieser Größe  
kostet nur 35,00 EUR

(in Farbe 52,50 EUR jeweils zzgl. MwSt.)

## INTERESSE?

Grafik Nissen  
Tel. 0461-979787  
info@grafik-nissen.de

## Haben Sie schon mal über Ihre eigene Bestattung nachgedacht?

Wir beraten Sie gern in allen Fragen rund um das Thema Bestattungsvorsorge.

Besuchen Sie uns in unserem neuen Beratungsraum in **Wester-Ohrstedt**. Nach wie vor sind wir in Jübek und Treia für Sie erreichbar.

☎ 04847 - 80 94 986 Hauptstraße 41 · 25885 Wester-Ohrstedt

[www.bestattungen-lorenzen.de](http://www.bestattungen-lorenzen.de)



BESTATTUNGEN  
LÖRENZEN  
& SOHN



## Veranstaltungen Ahrenviöl

### Gemeinde Ahrenviöl

Bürgermeisterin Edith Carstensen  
Ringstraße 34, 25885 Ahrenviöl  
Tel. 04847 1307

Gemeinde  
**Ahrenviöl**

## Eltern-Aktion im Kindergarten Ahrenviöl



Im Oktober starteten die Eltern unter Führung der Gemeinde einen Handwerker-tag auf dem Kindergarten-spielplatz. Auf dem ganzen Gelände wurde gewerkelt. Platten wurden aufgenommen und neu verlegt, die Sandkiste wurde neu aufgefüllt, die Rutsche repariert, Gartenarbeiten erledigt, die Wurzel unseres gefällten Kastanienbaumes ausgebuddelt und Muttererde aufgefüllt. Die Fäden liefen in den Händen von Timo Carstensen und Dirk Fogel zusammen, die alle mithelfen-



den Eltern arbeitsmäßig einteilten und auch den größten Arbeitsaufwand ableisteten. Von morgens früh bis zum Abend haben alle mit angepackt. Wir bedanken uns für jede Mithilfe und Bereitstellung von Gerätschaften, ohne die diese gewaltige Aufgabe nicht zu bewältigen gewesen wäre. Als kleines Dankeschön gab es zum Abschluss von der Gemeinde noch etwas Leckeres vom Grill.

*Für den Kindergarten  
Ahrenviöl, Renate  
Grünberg*

## Veranstaltungen Ahrenviölfeld

07. Febr. 16:00 - 19:30 Uhr, Schule Ohrstedt: Blut spenden DRK

### Gemeinde Ahrenviölfeld

Bürgermeister Christian Petersen  
Hauptstraße 19, 25885 Ahrenviölfeld  
Tel. 04626 687, Fax: 04626 187834  
E-Mail: christian.alrun@web.de

Gemeinde  
**Ahrenviöl-  
feld**

## Jahresabschluss der Gemeindevertreter und Helfer

Auch in diesem Jahr hatte wieder die Gemeindevertretung zu einem Jahresabschluss eingeladen, an dem verdiente Bürgerinnen und Bürger an einem gemütlichen Abend bei Grünkohl, Kasseler und Kochwurst in der Felsenburg zusammen kamen. Bürgermeister Petersen bedankte sich für das Engagement aller Anwesenden sowie derer, die an dieser Veranstaltung leider nicht teilnehmen konnten. Ohne die Hilfe und geleistete Arbeit kann eine kleine Gemeinde

wie Ahrenviölfeld nicht existieren. Um in der Gemeinde etwas zu erreichen müssen wir uns auch in Zukunft gemeinnützig engagieren.

Andreas und Anette Hansen hatten die "Schirmherrschaft" an diesem Abend und unterhielten die Teilnehmer mit Musik, lustigen Spielen und Vorlesungen. Anschließend wurde noch ein paar Stunden, bei Pharisäer und anderen wärmenden Getränken geklönt.



Saalbetrieb · Bundeskegelbahn · Gästezimmer · Ferienwohnungen  
Bier- und Kaffeegarten

**Candlelight-Dinner**  
15.02. 19.30 Uhr

Hauptstr. 20 · 25885 Ahrenviölfeld · Tel. 04626-325 · Mittwoch Ruhetag · www.gaststaette-felsenburg.de

## Malermeisterin

Inga Neumann

Handy: 0172 / 4 33 21 19

Kälbermoor 1 • 24887 Esperstoft



Maler- und Tapezierarbeiten  
Fassadengestaltung  
Bodenbeläge  
Kreative Techniken



## Weihnachtsmarkt gut besucht

Der fünfte Weihnachtsmarkt in Ahrenviölfeld fand wieder am 4. Advent statt und war sehr gut besucht. Obwohl es während des Aufbaus stark regnete, beruhigte sich das Wetter im Laufe des Nachmittags, so dass sich doch der eine oder andere Bürger aus dem Haus traute, um den Weihnachtsmarkt bei der Felsenburg zu besuchen. Familie Wohler hat wieder einige Leckereien für die Veranstaltung vorbereitet. Neben Glühwein, heißer Schokolade gab es auch Futjes und zu späterer Zeit auch noch eine Grillwurst im Brötchen, die von einigen Gemeindevertretern vorbereitet wurde. Ein Wagen mit Zuckerwatte, gebrannten Mandeln und sonstigem Weihnachtsgebäck war wie in jedem Jahr

auch wieder zugegen. Wolfgang Wohler hat auch den Posaunenchor aus Schwesing organisiert, die mit ihren Weihnachtsliedern alle Anwesenden in Weihnachtsstimmung versetzen. Gegen 17 Uhr kam sogar noch der Weihnachtsmann mit der Kutsche angefahren, der für jedes Kind ein kleines Geschenk mitgebracht hatte.

Insgesamt war es eine gelungene Veranstaltung, bei der noch mal ordentlich geschnackelt werden konnte. Der Dank gilt Familie Wohler sowie allen Helfern.

## Fehler in „Müllplan 2013“

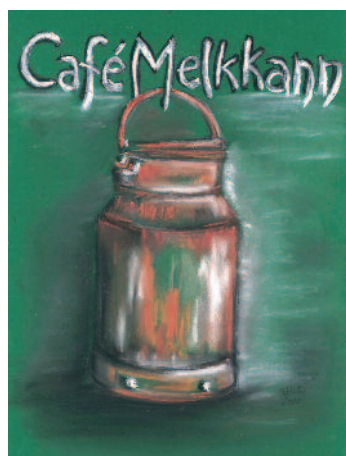
In dem Müllplan 2013 für die Gemeinde Ahrenviölfeld hat sich leider der Fehlerbeutel eingeschlichen. Der Termin für die Leerung der Grünen Tonne ist leider

nicht ersichtlich. Die Grüne Tonne wird am 23.08.2013 geleert. Bitte entschuldigen Sie diesen Fehler.

## Veranstaltungen Behrendorf

### Das „Café Melkkann“ ist eröffnet

Die Sehnsucht nach einer gewissen Selbständigkeit, gepaart mit einer gehörigen Portion Kreativität; geboren ist das „Café Melkkann“. In einer Bauphase von ca. 2 Jahren verwandelten Kirsten Niebuhr und Ulli Tetzlaff mit viel Eigenleistung und Herzblut den Kuhstall von Hansches in der Süderstraße 1 in Behrendorf zu einem Wohlfühlcafé. Lediglich bei komplizierten Bauvorhaben kamen Handwerker aus der Region zum Einsatz. Neben der instandgehaltenen Stalldecke erinnern diverse Details an die ursprüngliche Nutzung des Raumes. Jedes einzelne Möbelstück mit ihrer Geschichte und dessen historischem Hintergrund wurden von den Besitzern liebevoll in



Süderweg 1, 25850 Behrendorf  
Tel. 04843-2046157  
[www.cafe-melkkann.de](http://www.cafe-melkkann.de)  
[info@cafe-melkkann.de](mailto:info@cafe-melkkann.de)

14-18 Uhr - außer Montag  
Sonntagsfrühstück und  
Gesellschaften auf Anmeldung

Szene gesetzt. Dielenböden und Schuppentüren eines ausgedienten Resthofes (Jinsches im Norderdorf) wurden zum neuen Leben erweckt und in die Renovierung miteingebracht. Der Gast findet auch in den sehr geräumigen, barrierefreien Toiletten aufgearbeitete Stalltüren und sonstige diverse Feinheiten aus vergangenen Tagen. Auch im Außenbereich runden viele Details die urige Aufmachung ab und laden bei sommerlichen Temperaturen zu einem netten Grillabend ein. Dienstags bis Sonntags wird neben leckerem Kaffee und hausgemachten Torten und Kuchen auch eine breite Auswahl erlesener Weine angeboten. Kirsten Niebuhr und Ulli Tetzlaff



sorgen dafür, daß jede Feier zu einem besonderen Erlebnis wird. Das Café verspricht für alle feierlichen Anlässe den richtigen Rahmen

### Gemeinde Behrendorf

Bürgermeister Jens Andreas Carstensen  
Westerdorf 22, 25850 Behrendorf  
Tel. 04843 696  
E-Mail: [carstensen-j@t-online.de](mailto:carstensen-j@t-online.de)

Gemeinde  
Behrendorf

MEIERIEWEG 6  
25850 BEHRENDORF  
TEL.: 0 48 43 - 20 50 4 - 11  
FAX: 0 48 43 - 20 50 4 - 20

LORENZEN  
NISSEN  
BAU GMBH  
[WWW.LORENZEN-NISSEN.DE](http://WWW.LORENZEN-NISSEN.DE)

## Bau drauf!

- Schlüsselfertige Wohnhäuser
- An- und Umbauten
- Modernisieren und Sanieren
- Gewerbliche Bauten
- Landwirtschaftliche Bauten



## Volles Haus zum Feuerwehrball

Auch in diesem Jahr freute sich Wehrführer Reiner Thomsen, das so viele Aktive, Passive und Freunde der Freiwilligen Feuerwehr Behrendorf der Einladung zum diesjährigen Wintervergnügen gefolgt waren. Unmittelbar nach den leckeren Bratkartoffeln mit Kassler und Remouladensoße zeigte die hiesige Tanzgruppe unter der Leitung von Jessica Herrmann ihr Können. Nach Verlesen des Jahresrückblicks wurden Hauke Carstensen, Peter Carstensen, Günter Hafenstein, Marco Hinrichsen, Mario Hinrichsen, Heiko Thiesen und Reiner Thomsen für 20 Jahre und Oliver Eckholdt für 30 Jahre Mitgliedschaft geehrt. Für 25 Jahre Mitgliedschaft bei der Freiwilligen Feuerwehr wurde Sören Petersen mit dem Brandschutzehrenzeichen in Silber am Bande durch Bürgermeister Jens Andreas Carstensen ausgezeichnet. Der Wehrführer richtete ein ganz großes Dankeschön an Andre und Eric Lorenzen, Inhaber der Firma Lorenzen-Nissen Bau GmbH, welche sich leider krankheitsbedingt entschuldigten, für die Übernahme der T-Shirts der

FFB. Nachdem Gunnar Carstensen auch in diesem Jahr wieder einmal spontan witzig durch die Tombola führte - die Preise wurden von der näheren Geschäftswelt und der Freiwilligen Feuerwehr gestiftet - sorgte DJ Schaffi dafür, das bis in den frühen Morgenstunden die Tanzfläche nicht geschont wurde.



**Anzeigen-  
und Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe -  
die am 15. März 2013  
erscheint -  
ist der 1. März 2013.**

## Gartenholz Kiehne



**Carports & Gartenhäuser · Terrassenüberdachungen · Zäune · Pflasterungen  
Erd- & Minibaggerarbeiten · Gartenbau · Kaminöfen**

**Tel. 04843 / 20 56 04 · Handy: 0171 / 48 76 521**

Internetseiten  
Anzeigen · Plakate  
Flyer · Visitenkarten · Briefpapier  
Fahrzeugbeschriftung · Aufkleber  
Werbeartikel · Textilveredlung uvm.

**thomas albertsen**  
werbeagentur für print & web

Inh. Thomas Albertsen  
Köllundfeld-Osten 6  
25855 Haselund

Telefon: 04843 / 205 31 40  
Fax: 04843 / 205 31 41

[www.thomas-albertsen.de](http://www.thomas-albertsen.de) · [info@thomas-albertsen.de](mailto:info@thomas-albertsen.de)

Baugeschäft **Hans Clausen** GmbH  
105 Jahre Meister- und Innungsbetrieb  
Beratung Planung Ausführung

- Schlüsselfertige Häuser  
- Landwirtschaftliche Bauten  
- Gewerbliche Bauten

Hans Clausen  
sammeln - profitieren!

Haselund Telefon 04843-1813 Fax 04843-498

## Veranstaltungen Bondelum

02. März 2013      Feuerwehrball  
 13. Juli 2013      Schützenfest

### Gemeinde Bondelum

Bürgermeister Hans-August Carstensen  
 Bondelumer Moor 2, 25850 Bondelum  
 Tel. 04843 949, Fax: 04843 949

Gemeinde  
**Bondelum**

## Weihnachtsfeier mit Kindern aus Bondelum 2012



Am 7. und 8. Dezember 2012 gestalteten die Bondelumer Kinder ein buntes Weihnachtsprogramm im Behrendorfer Gemeindehaus. Nach Auskunft von Britta Penk, engagierte Mutter und Mitwirkende im Festausschuss, beteiligten sich mehr als 15 Kinder im Alter von 2 bis 13 Jahren an dem ca. 90minütigen Programm. Sie sangen Weihnachtslieder und trugen Gedichte vor. Überdies führten sie das Theaterstück „Weihnachten auf dem Dachboden“ auf, in



dem die Weihnachtsgeschichte des Lukas-Evangeliums kindgerecht aufbereitet und erzählt wird. Auch für das leibliche Wohl war gesorgt: Bei Kaffee und Kuchen bot sich die Gelegenheit zum Austausch zwischen Zuschauern und Akteuren. Abgerundet wurde das Programm am 7. Dezember durch Pastor Bollmann, der eine weihnachtliche Geschichte erzählte. Am 8. Dezember kam der Weihnachtsmann auf eine Stippvisite vorbei und belohnte die von den Kindern vorgetragenen Gedichte mit weihnachtlichen Naschereien.

## Rummelpott in Bondelum

*Rummel, rummel, ruttje,  
 Kriech ik noch en Futtje?  
 Kriech ik een, blev ik stohn,  
 Kriech ik twee, so will ik gohn.  
 Kriech ik drie, so wünsch ik Glück,  
 dat de Osche mit de Posche dūr de Schosteen flüch.  
 Dat ole Johr, dat nie Johr,  
 sind de Futtjes noch nicht gor,  
 pros Niejohr, pros Niejohr!*

So oder ähnlich tönte es auch im vergangenen Jahr wieder aus zahlreichen Kehlen, die, je nach Alter, mit unterschiedlichen Schmierstoffen geölt waren. Die Jüngeren freuten sich über süße Kleinigkeiten, die Größeren erfreuten sich an „Kleinen Klopfen“ & Co. Die kleinsten Teilnehmer der buntgemischten Schar erschienen in Begleitung ihrer Eltern, während die etwas Größeren sich



selbst organisierten und von Haus zu Haus zogen. Egal ob Jung oder Alt – viele erschienen in phantasievoller Kostümmierung – einige bis zur Unkenntlichkeit vermummt, weshalb bis zum heutigen Tag nicht alle Beteiligten eindeutig identifiziert werden konnten. . . Besonders erfreute sich die Gemeinde auch in diesem Jahr wieder an der engagierten Beteiligung der Jugendlichen-Fraktion, die mit ausgelassener Stimmung und Fahrservice alles aufgeboden hatten, was ein ordentlicher Rummelpott bieten muss. Wie es sich gehört, begrüßten auch die Bondelumer Bürger pünktlich um 0:00 Uhr das Neue Jahr mit vielen Böllern und Raketen. Wir hoffen, dass der Lärm alle bösen Geister vertrieben hat und wünschen allen Lesern ein „Seegnt nei juar!“

**ETB**      **LAND-  
 TECHNIK**

**Ernst Thomsen Bondelum**  
**04843/1202 · 0171/4825054**





## Veranstaltungen Haselund

02. Febr. 19:30 Uhr, Landfrauen: Landfrauenball, Norstedt  
 09. Febr. 16:00/19:00 Uhr, TSV Dorfpokalschießen, Schützenheim  
 21. Febr. 19:30 Uhr, Förderverein Freibad Mitgliederversammlung, Dörpshus  
 23. Febr. 19:30 Uhr, Feuerwehr, Feuerwehrball, Friedensburg  
 03. März 15:00 Uhr, OKR / SV-BW-Löw., Kinderfasching, Friedensburg  
 07. März Förderverein Fußball Versammlung, Sportlerheim  
 09. März 14:30 Uhr, Gem./OKR/Landfr.: Gemeindegemeinschaft, Friedensburg

### Gemeinde Haselund

Bürgermeister Jan Thormaehlen  
 Löwenstedter Straße 27, 25855 Haselund  
 Tel. 04843 1440, Fax: 04843 27195  
 E-Mail: jan.thormaehlen@t-online.de  
 Internet: www.haselund.de

Gemeinde  
**Haselund**

## Ausbildung beim Ambulanten Pflegedienst Johannes Carstensen

### Ausbildung zum/ zur exam. Altenpfleger/in beim Ambulanten Pflegedienst Johannes Carstensen GbR - Interesse? Wir suchen Dich!

Wir haben mit unserer Auszubildenden Elena Ewel ein Interview geführt. Elena berichtet über ihre Aufgaben, die Zusammenarbeit im Team und ihre Arbeit im ambulanten Pflegedienst.

Weshalb hast du dich für eine Ausbildung in der Pflege entschieden?

„In meinem vorherigen Beruf als Rechtsanwalts- und Notarfachangestellte fehlte mir oft die Abwechslung und so wurde mir der Beruf schnell zu langweilig. Ich habe mich spontan beim Ambulanten Pflegedienst Carstensen als Praktikantin in der Pflege beworben. Mir gefiel sofort die Pflegetour. Durch den Einblick in den Beruf wurde mir sehr schnell deutlich, dass ich gerne aktiv mit Menschen arbeiten möchte. So habe ich mich für eine zweite Ausbildung als Altenpflegerin entschieden.“

Was sind deine Aufgaben? Schildere bitte einen typischen Tagesablauf:

„Als erstes fahre ich in die Firma. Ich nehme mir mein Firmen-Smartphone, schaue mir meine Pflegetour an und packe meinen Pflegekoffer, Unterlagen und die Schlüssel der Kunden zurecht. Ich fahre mit dem Firmenwagen zu den Kunden. Bei jedem Kunden wird die Pflege auf seine individuellen Bedürfnisse und Wünsche abgestimmt. Es gibt unterschiedliche Einsätze, z.B. unterstütze ich Kunden bei der Grundpflege (z.B. Zahnpflege, Anziehhilfe) oder bereite eine Mahlzeit vor. Nach der Pflegetour fahre ich wieder in die Station. Ich werde auch mal eingeteilt, das Essen auf Rädern, welches in unserer haus-



eigenen Küche frisch zubereitet wird, aus zu fahren. Auch dort begleite ich einige Kunden zu Tisch und serviere das Essen und fülle auf Wunsch die Speisepläne mit den Kunden gemeinsam aus. Nach Beendigung der Tour fahre ich wieder in die Station. Anschließend bespreche ich mit meinem Teamleiter die Einsätze der Kunden, z.B. Auffälligkeiten, Wünsche oder Neuigkeiten.“

Was magst Du besonders an deiner Ausbildung?

„Ich bin sehr gerührt, zugleich glücklich, wenn ich pflegebedürftigen Kunden helfen kann. Sehr viele Kunden freuen sich, wenn man in die Tür kommt und sie einfach mal „schnackeln können“. Zudem ist es sehr interessant in der Schule über die Anatomie des menschlichen Körpers unterrichtet zu werden. Welche 3 Talente / Fähigkeiten sollte ein Azubi für eine Ausbildung als Altenpfleger/-in mitbringen?

„Eine ausgeprägte Sozialkompetenz, Freunde am Umgang mit Menschen und Flexibilität.“

Wenn Ihr Interesse an einer Ausbildung zur/zum exam. Altenpfleger/in habt, dann bewerbt Euch bitte bei uns. Am 01.Okt. 2013 startet die spannende und abwechslungsreiche Ausbildung. Für Fragen stehen wir während unserer Bürozeiten montags bis freitags (8-17 Uhr)

gerne zur Verfügung oder besuchen Sie uns auf unserer Homepage [www.apjc.de](http://www.apjc.de).

Das Team der Ambulanten Pflegedienste Johannes Carstensen GbR

## HELFEN · PFLEGEN · BERATEN



[www.apjc.de](http://www.apjc.de)



**AMBULANTE PFLEGEDIENSTE**  
 Johannes Carstensen GbR

**DE KOLLUNDER GbR**

Essen auf Rädern · Partyservice  
 Fußpflege · Hausmeisterdienste

Löwenstedter Straße 18  
 25855 Haselund

Tel.: 04843-1224  
 Fax: 04843-27222

E-Mail: [info@apjc.de](mailto:info@apjc.de)



Physikalische  
 Therapie  
 Haselund

Inhaber: Martin Steffen

**Massagen**  
**Lymphdrainagen**  
**Krankengymnastik**  
**Manuelle Therapie**  
**Kinesiotaping**

Telefon 04843 / 2044748

## Gespräche bei Futjes und Glühwein...

Gespräche bei Futjes... und Glühwein bzw. Apfelpunsch in der vorweihnachtlichen Zeit am 7. Dez. bei der Fa. Landtechnik Carstensen, Hauptstraße 9 a und am 21. Dez. bei der Fa. bin & buten Brodersen, Toft 11. Begleitet wurden die atmosphärischen Abende mit Adventsliedern der Haselunder Akkordeongruppe unter der tatkräftigen Leitung von Wencke Carstensen und Darina Dohle sowie vielen



Haselunder Kindern, die unter lebhafter Anfeuerung von Anke Jessen und Ivonne Hennings Weihnachtslieder sangen und Gedichte aufsagten. Die Landfrauen Haselund und der Förderverein Schwimmbad hatten alle Hände voll zu tun, um über 70 Liter Glühwein, 30 Liter Apfelpunsch, 150 Bratwurst und rund 300 Futjes gerecht zu verteilen. Winterliche Kälte, klare Luft, Schnee und lebhaftes Gespräch haben ihren guten Teil dazu beigetragen, dass in den Dörfern Brook, Haselund und Kollund ein harmonischer Einstieg in die Weihnachtsfeierlichkeiten möglich war. Landfrauen und Förderverein Schwimmbad sagen DANKE den Eheleuten Jane und Godeke Carstensen sowie Dörte und Frank Brodersen für die tatkräftige Unterstützung des Lebendigen Adventskalenders 2012.

*Antje Carstensen, Landfrauen.*

*Arno Hansen, Förderverein Schwimmbad*

## Aktuelles vom Förderverein Schwimmbad Haselund

Gerne berichten wir, dass uns vom TSV Haselund als Anteil des Überschusses der 2-tollen-Tage im Juli 2012 ein Betrag in Höhe von 300 Euro überwiesen wurde. Weiterhin hat Florian Clausen, Brook, als verantwortlicher Organisator der Koppelfete Haselund im Rahmen des Lebendiges Adventskalenders am 21. Dez. 2012 die Summe von 500 Euro in bar gespendet. Wir bedanken uns ganz herzlich für die Zuwendungen und sichern zu, dass die Gelder 2013 für Arbeiten im Schwimmbad eingesetzt werden. Am Donnerstag, 21. Februar 2013, 19:30 Uhr, findet die jährliche Mitgliederversammlung im Dörpshus statt. Wir starten mit einem kleinen Imbiß um dann gestärkt in gewohnter Manier die Tagesordnung zügig und locker abzuwickeln. Im Mittelpunkt der Sitzung steht die Entscheidung über die Beschaffung von Spielgeräten wie z.B. eine witterungsbeständige Tischtennisplatte. Die Beschaffung erfolgt im Rahmen des 40.000 € - ETS-Förderprojektes „Optimierung des Schwimmbades



im Kleinkindbereich“. Die Besucherzählung 2012 hat insgesamt rd. 3.776 Besucherinnen / Besucher auf dem Schwimmbadgelände nachgewiesen. Trotz des sehr feuchten Sommers ist die Besucherzahl gegenüber dem Vorjahr (3.662) geringfügig angestiegen.

**Anzeigen-  
und Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe  
- die am 15. März 2013  
erscheint -  
ist der 1. März 2013.**

**Marco Thomsen**  
Westerende 4-6 • Viöl  
**nah & frisch**  
im Herzen von Viöl  
☎ 04843 - 1412

**FEUERWEHRBALL**  
**23. Februar 2013**  
Gaststätte Friedensburg Löwenstedt um 19:30 Uhr

**Kartenvorverkauf 16,- €**  
100% Spindel & Sachpreise aus ETS-Thomsen

**Abendkasse ab 21:30 Uhr 6,- €**

**Feuerwehr Haselund**  
Info's: Jan Kiehne 0171 / 48 76 521

- gemeinsames Essen
- Ehrungen
- Tombola
- Musik, Tanz & gute Unterhaltung

**Thomas albertsen** **hansen** **De Schimbelstuyf** **Carstensen** **BRODERSEN**  
www.sohlplatten.de **Brodersen Bau** **Hans Clausen** **H. W. Dohle** **Früchmarkt Spindel**

**KIRSCH**  
GARTENBAU

**NEU- UND UMGESTALTUNG - PFLANZUNG**  
**STEINARBEITEN - BAUMSCHNITT**

Telefon 04843 202 142 - Mobil 0172 453 0 650  
gartenbau.kirsch@t-online.de  
Ostenau-Dorf 11a - 25864 Löwenstedt





## Veranstaltungen Immenstedt

- 02. Febr. Landfrauenball, 19:30 Uhr, Norstedter Krog
- 05. Febr. Spielnachmittage, 14:30 Uhr, Landgasthof Immenstedt-Kiel
- 07. Febr. Blutspenden DRK ab 16:00 Uhr, Schule Ohrstedt
- 07. Febr. Vorleseabend, 19:30 Uhr, Dörpshuus / Kindergarten
- 11. Febr. geplante Gemeindevertretersitzung, 20:00 Uhr, Hotel Ist.-Bahnhof
- 19. Febr. Spielnachmittag, Sozialverband, 14:30 Uhr, Dörpshuus
- 23. Febr. Feuerwehrfest, 19:30 Uhr, Hotel Immenstedt - Bahnhof
- 01. März Weltgebetstag, 19:30 Uhr, Schwesing
- 05. März Spielnachmittag, 14:30 Uhr, Landgasthof Immenstedt-Kiel
- 07. März Jahreshauptversammlung Sozialverband, 19 Uhr, Hotel Ist.-Bhf.

## Spende für Immenstedter Jugend

Das Ehepaar Ina und Hauke Carstensen feierten ihre Rubinene-Hochzeit. Die Geldgeschenke wollte das Jubiläumspaar gerne spenden. Das Paar entschied für die Immenstedter Jugend 1050 EURO zu spenden. Die Schecks wurden im Dörpshuus vom Ehepaar Carstensen an den Vereinen übergeben. Die Spenden von je 350 EURO wurden an Claus Steffens für den FF-Feuerwehrmusikzug Ahrenviöl-Immenstedt, Jörg-Peter Radtke für den Kindergartenförderverein Immenstedt und Matthias Nissen für die Jugendfeuerwehr Ahrenviöl-Immenstedt von den Eheleuten übergeben. Die Freude über die großzügige Geldzuwendung war bei den Beschenkten groß und sie haben sich bei den Eheleuten Carstensen herzlich bedankt. Die Vereinsvertreter berichteten, dass Sie das Geld gut gebrauchen können und machten schon konkrete Gedanken über die Verwendung der Spenden. Foto: v. l. Matthias Nissen, Hauke Carstensen, Jörg-Peter Radtke, Ina Carstensen, Claus Steffens

**Gemeinde Immenstedt**  
 Bürgermeister Johann Adolf Albertsen  
 Westerende 4, 25885 Immenstedt  
 Tel. 04843 598, Fax: 04843 205421  
 E-Mail: webmaster@klubkurzhaar.de

Gemeinde  
**Immenstedt**

- 12. März Bruusturnier, 20:00 Uhr, Landgasthof Immenstedt - Kiel
- 15. März Jahreshauptversammlung Förderverein, 20:00 Uhr, Dörpshuus / Kindergarten, Kindergarten Immenstedt
- 16. März Seniorennachmittag, 14:30 Uhr, Gemeindehaus Wester-Ohrstedt
- 19. März Spielnachmittag, Sozialverband, 14:30 Uhr, Dörpshuus



## GEMEINDE LÖWENSTEDT

### Veranstaltungen Löwenstedt

- 02. Feb. Landrauen: Landfrauenball in Norstedt
- 04. Feb. Ringreiter, Jahreshauptversammlung, 20.00 Uhr Friedensburg
- 07. Feb. Feuerwehr, Jahreshauptversammlung, 19:30 Uhr, Friedensburg
- 08. Feb. Kegler, Spartenversammlung, 18:30 Uhr, Friedensburg
- 09. Feb. Reitclub, Reitclubfest, Friedensburg
- 13. Feb. Kirche, Gemeindenachmittag, Lotto, 14:30 Uhr Kapelle Löwenst.
- 21. Feb. SV BW Löw., Spartenversammlung Fußball Senioren, 20.30 Uhr im Sportlerheim davor um 19 Uhr Jugendversammlung
- 23. Feb. Gemeinde/Landfr., Seniorennachmittag, Friedensburg, 14 Uhr
- 27. Feb. Reitclub, Spartenversammlung, 20.00 Uhr im Sportlerheim
- 03. Mrz. SV BW /OKR, Kinderfasching von 15.00-18.00 Uhr Friedensburg

### Weihnachtszeit in Löwenstedt

Schon zur Tradition geworden ist der lebendige Adventskalender in Löwenstedt. In diesem Jahr waren wir zu Gast bei Anneliese, Jörg und Birgit Clausen. Dort hatten wir trotz vielen Minusgraden und einer Menge Schnee 100 Gäste, die bei Punsch, Futjes, Akkordeon- und Gitarrenmusik, Geschichten und Klönschnack ein paar schöne Stunden erlebt haben. Eine Woche später durften wir



**Gemeinde Löwenstedt**  
 Bürgermeister Peter Thoröe  
 Allmoor 3, 25864 Löwenstedt  
 Tel. 04843 1779  
[www.loewenstedt-gemeinde.de](http://www.loewenstedt-gemeinde.de)

Gemeinde  
**Löwenstedt**

- 07. März Förderverein SV, Jahreshauptversg., 20 Uhr im Sportlerheim
- 09. März Kirche, Gemeindenachmittag mit "De Tüdelbüdels ut Norstedt"
- 12. Mrz. Förderv.Kapelle, Jahreshauptversammlung, Kapelle, 19.30 Uhr
- 14. Mrz. SV BW Löw, Jahreshauptversammlung Gesamtsportverein, Sportheim 20.00 Uhr

dann mit gut 110 Gästen bei Dorit und Lorenz Christiansen in den gemütlich zurecht gemachten Garagen einkehren. Mit Geschichten und schöner Gitarrenmusik wurden wir richtig auf Weihnachten eingestimmt. Mittendrin bekamen wir dann noch Besuch vom Weihnachtsmann, der auch eine Geschichte mitgebracht hatte. Die Kinder haben einer nach dem anderen ihre Gedichte aufgesagt und bekamen eine kleine Überraschung. Im neuem Jahr waren wir dann zu Besuch im Kindergarten Löwenstedt, dort konnten wir Eine Spenden-summe von 350,- € überreichen. Dieses Geld möchten sie gerne für die Außenanlagen verwenden. Wir sagen jetzt noch einmal DANKE an beide Familien, allen Akteuren, unseren 3 fleißigen Waffelbäckerinnen und allen Helfern rundherum.

*Birte und Sonja*

## Weihnachtsfeier in Löwenstedt

Die Gemeinde hatte am 9. Dezember zur Weihnachtsfeier eingeladen. 50 Kinder aus Löwenstedt und Osternau hatten seit Oktober Gedichte und Lieder auf Hochdeutsch, Englisch und Platt, auf der Gitarre, der Blockflöte und dem Akkordeon mit Birgit Hansen, Birte Nagel und Manon Brummund spitzenmäßig eingeübt. Nachdem der erste Teil mit Liedern und Gedichten beendet war, wurde eine kurze Kaffeepause eingelegt mit Plätzchen (Peppernött) gebacken wie jedes Jahr von Marion. Im Anschluss führten „de Junge Lüüd ut Löwenstedt“ das

## Löwenstedt geht ans schnelle Netz

Vor einem Jahr hat die BBNG zukunftsweisendes Neuland betreten und das in vielerlei Hinsicht wie allein die 4 Begriffe des Firmennamens zeigen:

- Breitband – ein Begriff, der noch zu Beginn des Jahres 2012 der breiten Mehrheit kaum geläufig gewesen ist. Der Begriff besagt: Der Internetnutzer wird nicht behindert in der Nutzung und nicht limitiert in den Möglichkeiten des Anschlusses.
- Netz – die Erkenntnis, dass ländliche Räume wie das südliche Nordfriesland in naher Zukunft keine Chance haben, durch die großen Telekommunikationsunternehmen an das schnelle und immer rasanter werdende Internet angeschlossen zu werden.
- Gesellschaft – die konsequente Initiative der Ämter Eiderstedt, Nordsee-Treene, Viöl sowie der Städte Husum und Tönning, gemeinsam eine Gesellschaft zu gründen mit dem Ziel, ein gemeinsames eigenes Breitbandnetz aufzubauen, da kein Amt, keine Stadt für sich allein die Möglichkeit gehabt hätte, diese Aufgabe in Angriff zu nehmen.
- und vor allem „Bürger“ überall in Deutschland beschäftigen sich die Kommunen gerade in den nicht städtischen Bereichen mit dem Thema Breitbandnetzausbau, und es sind bereits die verschiedensten Lösungsansätze entwickelt worden. Aber die Idee einer direkten Bürgerbeteiligung in Form der Gründung einer GmbH & Co. KG, in der die KG im Wesentlichen auf dem freiwilligen, finanziellen Engagement der Bürger als Kommanditisten beruht, war und ist noch immer einmalig in Deutschland.

In den ersten Monaten der neu gegründeten BBNG ist die Spannung groß gewesen: Ist es möglich, diese Idee zum Gemeinwohl der ganzen Region südliches Nordfriesland allein mit Unterstützung ihrer Bürger, ihrer Unternehmen und ihrer Kommunen umzusetzen?

Dann war es im Herbst soweit und die BBNG hat den persönlichen Kontakt zu den Bürgern aufgenommen: 2,3 bis zu 4 mal in der Woche stellten die Vertreterinnen der Gesellschaft auf abendlichen Veranstaltungen das Ziel der Bürger-BreitbandNetz GmbH & Co. KG vor, stellten sich den Fragen der Zuhörer und haben viele, viele Beratungsgespräche geführt. Und der Erfolg stellte sich umgehend ein: Anfang November konnte vermeldet werden, dass die 1. Millionen Eurogrenze Gesellschafterkapital überschritten ist. Ende 2012 sind schon

Lustige Theaterstück „Bit de Dannenboom brennt“ auf. Alle Akteure erhielten reichlich Applaus. Bürgermeister Peter Thoroe freute sich über so viele aktive und begeisterte Kinder und Jugendliche. Er bedankte sich bei Birte, Birgit, Manon und Gesa Retzlaff für die geleistete Arbeit und überreichte allen eine kleine Aufmerksamkeit. Nach einem gemeinsamen Weihnachtslied trat man den Heimweg an.

mehr als 650 Kommanditisten der Gesellschaft beigetreten und haben ein Gesellschaftskapital von rund 1,65 Mio. EURO gezeichnet.

Und: mittlerweile gilt Nordfriesland der politischen wie sachverständigen bundesdeutschen Fachwelt als Vorbild für neue Wege beim Aufbau von Breitbandnetzen. Zusammengefasst: das erste Teilziel ist mehr als erreicht!

Mit dem Neuen Jahr nimmt die BBNG das nächste Teilziel in Angriff: Start des Pilotprojektes Löwenstedt.

Löwenstedt wird die erste Gemeinde im Ausbaugebiet sein, die die Chance erhält, noch in diesem Jahr an das schnelle Internet angeschlossen zu werden. Die Gemeinde im Amt Viöl umfasst 235 Haushalte, und bis zum Jahresende haben bereits 145 Gesellschafter der BBNG allein aus Löwenstedt unter Beweis gestellt, wie wichtig der ganzen Gemeinde der Breitbandausbau ist.

„Nun ist von den Bürgern noch eine Hürde zu nehmen: die Anschlussquote von 68%“, sagt Ute Gabriel-Boucsein, Geschäftsführerin der BBNG. „das heißt, dass 68% aller Löwenstedter Haushalte – in Zahlen ausgedrückt sind das 160-mit der Unterschrift unter dem Providervertrag das „JA“ zum neuen Anschluss für Telefon und Internet bekräftigen.“ Bis zum 15. Februar haben die Bürger Löwenstedts dazu Gelegenheit.

Der Löwenstedter Bürgermeister Peter Thoroe ist gewiss: „Die Quote schaffen wir ganz bestimmt. Ich bin davon fest überzeugt, dass die Quote sogar deutlich höher liegen wird.“

„Und das wird in allen Gemeinden im Amt Viöl der Fall sein!“, ist sich Hans Jes Hansen, Amtsvorsteher des Amtes Viöl, sicher. „Auch die Gemeinden, die heute noch ganz gut versorgt sind, wissen, dass der Anspruch an einen leistungsfähigen Internetanschluss schon in den nächsten Jahren allein durch ein Breitbandnetz auf Glasfaserbasis erfüllt werden kann. Keine Gemeinde, kein Unternehmen und bald auch kein Haushalt kann es sich leisten, sich dieser Entwicklung zu entziehen. Und für uns alle stellt das Projekt der BBNG die einzige Chance dar, dass unsere Region flächendeckend mit dem schnellen Internet verbunden wird.“ Im Rahmen einer Informationsveranstaltung am 17. Januar in der Löwenstedter Gaststätte Friedensburg läutet die BBNG die Phase zur Sicherung der Anschlussquote ein. Unter anderem wird das Providerunternehmen vorgestellt, mit dem die Gesellschaft den Kooperationsvertrag unterschrieben hat: TNG Stadtnetz GmbH, Kiel.

Das Telekommunikationsunternehmen, das bisher den Slogan „Ein Herz für Kiel“ für sich sprechen läßt, hat nun sein Herz für das südliche Nordfriesland entdeckt und will die Herzen und das Vertrauen aller Bürger in der Region gewinnen. „Von der ersten Minute war ich begeistert von dem Pioniergeist und der Aufbruchsstimmung, die von der BBNG ausgeht!“, sagt Sven Schade, Geschäftsführer der TNG. „Unser Unternehmen freut sich sehr, dass die BBNG entschieden hat, mit der TNG zusammen zu arbeiten. Es ist jetzt an uns, unsere neuen Kunden mit Leistung und Service zu überzeugen.“

In der Zeit bis zum 15. Februar wird allen Löwenstedtern mit einer Anzahl von Veranstaltungen in der Gaststätte Friedensburg Gelegenheit geboten, den Providervertrag zu unterzeichnen und damit grünes Licht für den 1. Spatenstich zu geben – sobald das Winterwetter den ersten Frühlingsstrahlen weicht.

### Gaststätte Friedensburg-Löwenstedt



- Festlichkeiten aller Art bis 170 Personen
- Bundeskegelbahn



- Heuboden / Grillen ab Mai jeden Donnerstag
- Raucherraum

Fam. Thomsen, Westerfeld 1, 25864 Löwenstedt, Tel. 04843-1227  
www.friedensburg-loewenstedt, info@friedensburg-loewenstedt.de



## Veranstaltungen Norstedt

Jeden letzten Montag im Monat Preisknüffeln

Jeden zweiten Dienstag im Monat Spielenachmittag

21. Febr. Biikebrennen

23. Febr. Fun-Center Husum (Indoorspielplatz)

03. März Theaterabend Tüdelbüdels 14.00 Uhr und 20.00 Uhr

## Düt und Dat ut Norstedt

### Rückblick auf das Jagdjahr 2012/13

(Bericht von Sönke Holsteiner)

Obwohl das Jagdjahr noch nicht vorbei ist (es geht vom 01. April bis 31. März) hier ein kleiner Rückblick: Unsere Aktion mit dem Anschaffen, Herstellen und Anbringen von Wildwarnreflektoren (es wurde darüber berichtet) war ein voller Erfolg, die Zahl der Wildunfälle konnte dadurch um mehr als die Hälfte reduziert werden. Leider sind zwischenzeitlich wieder einige Reflektoren „verschwunden“. Trotzdem werden wir die so entstandenen Lücken durch Ersatz neu bestücken, denn eine Halbierung der Unfälle ist ein sehr gutes Ergebnis. Ein gemeinsames Tontaubenschießen für Treiber und Jäger, organisiert von Helmut Albertsen, fand am 28. Juli im Bundeswehrdepot Ohrstedt-Bahnhof statt. Dabei konnten die Treiber zeigen, dass auch sie treffen können.



### Gemeinde Norstedt

Bürgermeister Hans-Henning Thomsen

Westerende 21, 25884 Norstedt

Tel. 04843 1581, Fax: 04843 1581

Gemeinde  
**Norstedt**

Am 17. September wurde von Karsten Hansen (Süderkerns) zum ersten Mal in unserem Revier ein Marderhund erlegt. Der Marderhund ist aus Osteuropa eingewandert und breitet sich seit 1960 in Deutschland sehr stark aus. Er wiegt bis zu 10 kg und ist ein Allesfresser. Ein Wurf besteht im Schnitt aus 6 bis 10 Welpen, es sind in freier Wildbahn aber auch schon Würfe von bis zu 19 Welpen beobachtet worden. Der Gesetzgeber hat eine ganzjährige Bejagung vom Marderhund festgelegt.



Unsere Treibjagd am 15. Dezember brachte eine gute Strecke von 33 Hasen, die in kürzester Zeit verkauft waren. Der Jagdleiter Harald Hansen (Kerns) konnte am Abend, nach dem Schüsseltreiben, im Norstedter Kroog unseren Senior-Jäger Heinz Verch als Jagdkönig proklamieren. Mit seinen 75 Jahren hat er zur Freude aller wieder einmal bewiesen, dass auch die älteren Jäger noch

**Kfz-Service in Viöl**  
*Kiek doch mol in!*

**Autohaus Jensen**  
GmbH & Co.KG

Raiffeisenstrasse 1 • 25884 Viöl • Tel.: 04843/2044-0  
e-Mail: info@autohaus-jensen.de

[www.autohaus-jensen.de](http://www.autohaus-jensen.de)

Von schlüsselfertig  
bis Ausbauhaus

**Jens  
Jensen**



**Bauunternehmen GmbH**

- Neubauten aller Art
- Sanierung
- Reparaturen rund ums Haus

sind wir ein  
starker Partner

Hausbesichtigung  
auf Wunsch

Kirchenweg 16 • 25884 Viöl  
Tel. (04843) 1061 • JensJensen@t-online.de  
[www.jens-jensen-bau.de](http://www.jens-jensen-bau.de)



sehr gute Schützen sind. Gemeinsam mit den Treibern ging es dann in den geselligen Teil des Abends über.

Am 02. Dezember startete unser offener Adventskalender 2012. Den Anfang machten Maike und Sven Ziegner, die den Abend gemeinsam mit Angelika und Matthias Lorenzen gestalteten. Wir stimmten uns gemeinsam bei Glühwein und Gebäck auf die Adventszeit ein. Bei Harry und Maike Thomsen trafen wir uns am 11. Dezember bei klirrender Kälte. Das dritte Türchen öffnete sich das erste Mal in Spinkebüll bei Biggi und Hans-Jürgen Carstensen, unterstützt von Birte und Volker Carstensen. Trotz Regenwetter war der Abend mit 50 Gästen sehr gut besucht. Den Abschluss bildeten am 21. Dezember Kai und Regina Lorenzen in der wunderschön geschmückten Werkstatt. An allen Abenden wurde gesungen, Geschichten vorgetragen und musiziert und für uns gehört der offene Adventskalender, auch nach so kurzer Zeit, schon zum Einstimmen auf die Weihnachtszeit dazu. Großer Dank gilt allen Gastgeberinnen und wir würden uns freuen, wenn der offene Adventskalender auch in diesem Jahr wieder stattfinden kann.



Der Erlös ging dieses Jahr an den Verein „Sonnenscheinkinder Husum e.V.“. Regina und Kai übergaben den Scheck in Höhe von 431,- € an Doris Melchert, die 2. Vorsitzende des Vereins. Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene mit Behinderungen haben die gleichen Rechte und Bedürfnisse wie alle und wollen ihr Leben - so weit es ihnen möglich ist - selbstbestimmt gestalten und organisieren. Dabei hilft der Verein Sonnenscheinkinder.



In Norstedt war der Weihnachtsmann: Zur Weihnachtsfeier in Norstedt war wieder volles Programm. Die Kinder der fünften Klassen hatten ein kleines Theaterstück eingeübt und trugen es vor. Außerdem hatte sich noch eine Gruppe gefunden, mit denen Tanja Caspersen eine kleine Aufführung vorbereitete. Als nächstes kamen die Kindergarten- und Grundschul Kinder aus Norstedt und Spinkebüll, die Weihnachtslieder sangen und dazu auch tanzten. Musikalisch ging es durch den ganzen Nachmittag. Norstedter Akkordeonspieler spielten Weihnachtslieder zum Mitsingen, Tanjas Melodikgruppe hatte auch Weihnachtslieder einstudiert. Und die „Norstedter Band“ hatte ihren ersten Auftritt. Alle Darbietungen wurden mit ordentlich Applaus belohnt. Zwischendurch



## Fußpflegepraxis

**Astrid Schramm**

diabetische Zusatzausbildung

Alte Landstraße 3 • 25855 Haselund  
Telefon 0 48 43 / 2 79 29 • Mobil 01 75 / 9 05 28 61

Mitglied im Zentralverband der Podologen und Fußpfleger Deutschlands e. V.



## Feuerversicherungsgilde

### Viöl

Wir sind Ihre Gilde auf Gegenseitigkeit



Unsere Vertrauensleute wohnen bei Ihnen im Ort!

**Werden Sie Mitglied und bestimmen selbst mit!**

Wir beraten Sie gerne in allen Fragen zu

**Hausrat- und Glasversicherung  
Landwirtschaftliche Inventarversicherung**

Nähere Informationen erhalten Sie in unserer Geschäftsstelle:

Dorit Christiansen – Geschäftsführerin - Siedlung 20 – 25864 Löwenstedt  
Tel.: 04843-902 Fax : 04843-204509 Mail : l.d.christiansen@freenet.de

## POSCHKAMP

Zimmerei Meisterbetrieb · Löwenstedt

**Bauen mit Holz -**  
nachhaltig, lebendig & individuell

Dachstühle · Überdachungen · Restaurierungen  
Carports · Holzinneausbauten · Sonderanfertigungen

Telefon: 0 48 43 - 20 50 89 5 · Mobil: 0 152 - 22 75 85 09  
info@poschkamp-holz.de · [www.poschkamp-holz.de](http://www.poschkamp-holz.de)

**Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 15. März 2013 erscheint -  
ist der 1. März 2013.**





stärkten wir uns mit Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. Und dann war es soweit. Der Weihnachtsmann kam und hörte sich viele Gedichte und Verse an, die die Kinder vortrugen. Für jedes Kind hatte er auch etwas dabei. Der Festausschuss bedankte sich bei allen die zu diesem gelungenen Nachmittag beigetragen haben, besonders natürlich beim Weihnachtsmann und hofft, dass er nächstes Jahr wieder dabei sein wird.

Ole Johr, nie Johr, sind de Futjes noch nich gor? Das alte Jahr verabschiedete

sich mit Regen, was die Rummelpottläufer nicht davon abhielt, durchs Dorf zu ziehen und Süßigkeiten „einzusingen“. (siehe Fotos auf der nächsten Seite)

**Jahresfest der FF Norstedt:** Am 12 Januar fand der alljährliche Feuerwehrball im Norstedter Kroog statt. Volker Carstensen konnte Karsten Carstensen für 40 Jahre aktiven Feuerwehrdienst ehren. Bjarne Hansen und Henning Delfs wurden für 20 Jahre aktiven Feuerwehrdienst geehrt. Oke Caspersen wurde zum Oberfeuerwehrmann befördert.



Am 23. Februar geht es in das Fun-Center Husum. In der Zeit von 10.00 bis 13.00 Uhr darf getobt werden. Eigene Anreise bzw. Fahrgemeinschaften müssen untereinander gebildet werden. Anmeldungen bitte bis zum 08. Februar bei Ilona Lorenzen, Tel. 927. Tourneestart von de TüdelbüdelsDitt Johr giff dat dat Stück „Een Säugling to veel“. Wi starten am 3. März in de Norstedter Kroog um Klock 2 und um Klock 8. Interessantes aus de r Gemeinde erfahrt ihr auf der Homepage [www.norstedt.de](http://www.norstedt.de).

Eure Karla-Kolumna-Redaktion der Gemeinde Norstedt,

...eine Anzeige in dieser Größe kostet nur 52,50 EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

Grafik Nissen, Tel. 0461-979787, [info@grafik-nissen.de](mailto:info@grafik-nissen.de)

Naturkosmetik erleben

**Hautnah**

demeter

*Der Winter ist noch nicht vorbei.  
Schützen Sie Ihre Haut mit der wärmenden Wintercreme  
von Martina Gebhardt.*

Mehr Info unter Telefon 04843-887 und 0151-16603346

**Hannelore Lorenzen**  
Sönnigeskoppel 5 - 25855 Haselund

**Hörgeräte?**

wir helfen weiter!

An unseren Standorten  
in Schleswig, Jübek  
und Tarp!

**Sager**

besser hören besser sehen  
**Augenoptik Hörgeräte**  
Plessenstraße 13 · 24837 Schleswig  
Tel. 0 46 21 - 2 32 50 · Fax - 2 09 70

Große Straße 14 · 24855 Jübek  
Tel. 0 46 25 - 822 365 · Fax - 822 367

**Hörgeräte**  
Dorfstraße 20 · 24963 Tarp  
Tel. 0 46 38 - 899 213 · Fax - 899 223

**kostenlose Parkplätze** sind  
in unmittelbarer Nähe  
ausreichend vorhanden!

Leben im Herzen der Natur

**Landhaus Viöl**

Seniorenzentrum

Eine Einrichtung der

STELLA VITALIS  
UNTERNEHMENSGRUPPE

Qualität als Grundlage  
Ihrer Zufriedenheit

**Vertrauen Sie uns...**

- in allen Fragen der Pflege und Versorgung
- fachlich und persönlich

**Wir bieten Ihnen:**

- ein modern eingerichtetes Haus, welches all Ihren Bedürfnissen gerecht wird
- ganzheitlich aktivierende Pflege und Betreuung von Menschen aller Pflegestufen
- Kurzzeitpflege und einen behüteten Bereich für demenziell erkrankte Menschen.
- ein umfangreiches Unterhaltungsprogramm mit regelmäßigen Veranstaltungen & Ausflügen
- freundliches und qualifiziertes Personal

Landhaus Viöl GmbH & Co. KG • Osterende 5 • 25884 Viöl  
Tel.: 04843-20400-0 • Fax: 04843-20400-111  
[info@landhaus-vioel.de](mailto:info@landhaus-vioel.de) • [www.landhaus-vioel.de](http://www.landhaus-vioel.de)

**FLIESENLEGERMEISTER**

**WOLFGANG NISSEN**

Ringriederwech 4  
25884 Viöl

- Bei uns sind Ihre Fliesen in guten Händen
- Ausführung von Neubau- und Sanierungsarbeiten mit Fliesen und Naturstein aller Art

Tel. 04843-205586 • Fax 205587 • Mob. 0174-9363748

## Veranstaltungen Oster-Ohrstedt

07. Feb. 15:00 Uhr: Senioren-Lotto im Dörpshuus  
 07. Feb. DRK Blutspende Termin  
 09. Feb. 19:30 Uhr: Feuerwehrfest im Dörpshuus  
 21. Feb. 15:00 Uhr: Seniorenspielenachmittag im Dörpshuus  
 21. Feb. 18:00 Uhr: Biikebrennen bei der Gemeindehalle  
 22. Feb. 20:00 Uhr: Jahreshauptvers. der Feuerwehr O.-Ohrstedt

## Rückblick Adventskalender



Rückblick Adventskalender Tja, da ist nun das Jahr 2012 wie im Fluge an uns vorüber gegangen und ehe wir uns versehen befinden wir uns nach all den Feiertagen recht schnell im normalen Arbeits- und Familienalltag wieder. Allerdings möchte ich gerne noch einmal auf den Adventskalender 2012 zurückblicken, der von den 10 teilnehmenden Gastgebern sehr schön gestaltet wurde. Bei dem Geruch von Glühwein, Kinderpunsch, selbstgebackenen Plätzchen und Schmalzbrot war es ein leichtes sich gemeinsam auf den Advent zu be-



### Gemeinde Oster-Ohrstedt

Bürgermeister Hans-Otto Schimmer  
 Norderende 4, 25885 Oster-Ohrstedt  
 Tel. 04847 1393  
 E-Mail: schimmer@oster-ohrstedt.de  
 Internet: www.oster-ohrstedt.de

Gemeinde  
**Oster-  
 Ohrstedt**

sinnen. Das finale Türchen öffnete sich im Dörpshuus. Zahlreiche Dorfbewohner waren gekommen, um sich bei Glühwein und Schmalzbrot, die von Heike Taig und ihren Kids ausgearbeitete Interpretation von Hänsel und Gretel anzusehen. Gitarrenklänge von Christa Kornath, bei denen kräftig mitgesungen werden konnte, durften natürlich nicht fehlen. An dieser Stelle noch mal einen herzlichen Dank an alle Beteiligten.



# Feuerwehrball

**09. Februar 2013 um 19:30**  
**Im Dörpshuus von**  
**Oster-Ohrstedt**



*Leckeres Essen, gute Musik,  
 Tombola und jede Menge Spaß  
 wird garantiert!*



**LET'S PARTY** 

Eintritt: 18 € pro Person  
 Anmeldung bis 06.02.2013  
 bei Rainer Thomsen 04847-618 oder  
 thomsen.rainer@t-online.de

*... nix wie hin da...* 

Fachbetrieb für Einblasdämmung

**Frank Feddersen**

Maurermeister • Gebäudeenergieberater

Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13



**Energieberatung \* Thermographie**  
**Energetische Gebäudesanierung**

www.luftschichtdaemmung.de



**WOLFGANG  
 CARSTENSEN**

BAUUNTERNEHMEN

Löwenstedter Str. 20 · 25955 Haselund  
 Tel. 0 48 43-22 86 · Mobil 0172/416 46 38 · Fax 0 48 43/435  
 www.wolfgang-carstensen.de





## Veranstaltungen Schwesing

- 04. Febr. GV Sitzung 19.30 Uhr.
- 07. Febr. Blutspenden ab 15.30 Uhr in der GGS Ohrstedt
- 9.-16. Febr. Reise mit dem SoVD nach Swinemünde
- 15. Febr. Buschbrennen ab 18.00 Uhr
- 18. Febr. Versammlung der Wählergemeinschaft für die Kandidatenkür ab 19.30 Uhr bei Stucks
- 19. Febr. Bruusturnier bei Stucks ab 20.00 Uhr
- 21. Febr. Hauptversammlung Landfrauen in Ahrenviölfeld - Felsenburg - ab 19.30 Uhr
- 01. März Gottesdienst zum Weltgebetsstag



## Kurz notiert...

Die Schwesinger Mitglieder der Jugendfeuerwehr hatten zum „Einsammeln der Tannenbäume“ aufgerufen – und fast alle Bäume standen am Samstag ab 8.00 Uhr an den Straßen. Trotz eisiger Kälte – oder gerade deswegen? – ging alles sehr flott und die Bäume waren eingesammelt. Dann kann das „Buschbrennen“ ja losgehen...



Bitte Schneeräumen/Streuen der Gehwege nicht vergessen... der Winter kommt bestimmt wieder...

## Gemeinde Schwesing

Bürgermeister Wolfgang Sokoll  
Osterende 17, 25813 Schwesing  
Tel. 04841 71236, Fax: 04841 935507  
E-Mail: sokoll060160@aol.com  
Internet: www.schwesing.de

Gemeinde  
**Schwesing**

- 10. März Theaterabend m.d. Rappelsnuten
- 12. März Bruusturnier Immenstedt-Kiel ab 20.00 Uhr
- 16. März Aktion "Sauberes Schleswig-Holstein" ab FF Haus
- 16. März Seniorennachmittag f. Alle in W.- Ohrstedt



Rummelpottlaufen in Schwesing

**Für jeden das Richtige ...**



Gartengeräte von efco  
im Grünen zu Hause

[www.efco-motorgeraete.de](http://www.efco-motorgeraete.de)

**Carstensen Landtechnik**  
**25855 Haselund**  
**Tel. 04843-597**

 **efco**  
our power, your passion

**Ba & Lo**

**Baumgardt + Lohr**  
Steuer- und Wirtschaftsberatung

Lundweg 1 - 25813 Husum  
Tel 04841 8969-0 / Fax 04841 8969-32  
Email: [info@baumgardt-lohr.de](mailto:info@baumgardt-lohr.de)

[www.baumgardt-lohr.de](http://www.baumgardt-lohr.de)

**Anzeigen- und Redaktionsschluss**  
**für die nächste Ausgabe**  
**- die am 15. März 2013 erscheint -**  
**ist der 1. März 2013.**

## Kommunalwahl 2013: Versammlung

Versammlungen der Wählergemeinschaften Am 26. Mai 2013 ist es nach 5 Jahren wieder soweit: Das Kommunalparlament für Schwesing (die Gemeindevertretung) wird gewählt. Zuvor müssen bis spätestens 08. April 2013 die Wahlvorschläge (Parteien, Einzelpersonen und Wählergemeinschaften) beim Wahlleiter eingereicht sein. In der Gemeinde Schwesing sind seit Jahrzehnten nur die Kandidaten der beiden Wählergemeinschaften (A und B) aufgestellt worden. Am 18. Februar 2013 ab 19.30 Uhr werden beide Wählergemeinschaften wieder eine Wahlversammlung bei Stucks abhalten, in der die Kandidatenaufstellung stattfindet. Mitglied dieser Wählergemeinschaften kann jeder Bürger aus Schwesing am Tag der Wahlversammlung (18.2.) werden, wenn er denn persönlich erscheint, in unserer Gemeinde seit mindestens 6 Wochen seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt hat, mindestens 16 Jahre alt und EU Bürger ist (aktives Wahlrecht). Auf diesen Versammlungen werden die Kandidaten (passives Wahlrecht/mindestens das 18. Lebensjahr vollendet etc.) für die nächsten

5 Jahre in geheimer Wahl gewählt. In Schwesing sind insgesamt 11 Gemeindevertreter zu wählen; die beiden Wählergemeinschaften haben also die Aufgabe, möglichst 11 Kandidaten auf ihre Liste zu wählen. Dabei werden die ersten 6 gewählten Personen als Direktkandidaten, die nächsten 5 Personen als „Listenkandidaten“ gemeldet. Bei der Wahl am 26. Mai haben dann alle Wahlberechtigten 6 Stimmen, die sie auf die insgesamt voraussichtlich 12 Kandidaten der Wahlzettel verteilen können. Die 6 Personen, die die meisten Stimmen auf sich vereinigen können, sind dann direkt gewählt, die restlichen 5 Sitze werden nach dem - neuen - System Sainte-Lague/Schepers verteilt. Übrigens: Karl Porath und Heinz Carstensen stellen sich nicht wieder zur Wahl. Nutzen Sie Ihre beiden Möglichkeiten, sich aktiv an der Wahl zu beteiligen - kommen Sie zur „Kandidatenkür“ der Wählergemeinschaften am 18. Februar und gehen Sie am 26. Mai 2013 zu Wahl. ...

## Schwimmaufsicht gesucht

Für das Freibad Ohrstedt suchen wir für die Saison 2013 (voraussichtlich 15. 5. bis 31.08.) dringend Schwimmaufsichten. Jeder ab 15 Jahren kann sich bewerben. Die Ausbildung zum Rettungsschwimmer ist kostenlos und kann an ein bis zwei Terminen erfolgen. Ein Erste-Hilfe-Kurs wird ebenfalls kostenlos angeboten. Der Dienst im Freibad erfolgt ehrenamtlich und wird mit einer Auf-

wandspauschale in Höhe von EUR 6,- netto pro Stunde entschädigt. Die Einsatzzeiten sind nachmittags für je 2 1/2 Stunden und können individuell abgesprochen werden. Für Informationen und Bewerbungen bitte bei Lars Grenzow, Tel.: 04845/ 791 84 92, anrufen.

## Veranstaltungen Sollwitt

08. Febr. Ringreiterversammlung, Gasthof Erichsen, 20 Uhr  
21. Febr. Biikebrennen, 18 Uhr

### Gemeinde Sollwitt

Bürgermeister Thomas Hansen  
Süderstraße 2, 25884 Sollwitt  
Tel. 04843 1584, Handy 0152 09833105  
E-Mail: hansen-sollwitt@t-online.de  
Internet: www.sollwitt.de

Gemeinde  
Sollwitt

## IMPRESSUM

»Amt Viöl AKTUELL«  
erscheint 8 x im Jahr  
und wird kostenlos verteilt.

Herausgeber:  
GRAFIK-NISSEN

Kirchenweg 2  
24976 Handewitt  
Tel. 04 61-97 97 87  
eMail: info@grafik-nissen.de

Redaktioneller Mitarbeiter:  
Achim Teichgräber

Druck:  
STERN-DRUCK  
Heinrich-Hertz-Str. 24  
24837 Schleswig  
Tel. 0 46 21-5 33 40

Auflage: 3.900



### De Schoolwerkers

Arbeitsprojekte der Alten Schule Sollwitt

- Holz sägen, spalten und lagern
- Rasen vertikutieren und mähen
- Sträucher und Bäume beschneiden
- Laub rechen, Kompost abtragen
- Teich säubern
- Fahrradreparatur

Schulstraße 4 - 25884 Sollwitt  
Tel. 04843/ 1855 - www.alte-schule-sollwitt.de



Kinder- und Jugendhilfe  
Alte Schule Sollwitt



Nord Ostsee  
Sparkasse

IMMOBILIEN  
Vermittlungen - Finanzierungen

Mit dem Marktführer zum erfolgreichen Verkauf Ihrer Immobilie:  
In unseren acht Immobilienzentren zwischen  
Nord- und Ostsee werden Sie professionell und kompetent  
von unseren Immobilienberatern betreut.

Telefon 04841 8998-8700 | www.nospa-immobilien.de



## Veranstaltungen Viöl

02. Febr. Tennis-Club Viöl, Tennis-Wintervergnügen in Großenwiehe  
 05. Febr. 10 Uhr, Seniorenbeirat Viöl, öffentliche Sprechstunde Amt Viöl  
 09. Febr. TSV Doppeleiche Viöl, Kinderfasching in der E.-Wobser-Halle  
 07. März 18 Uhr, TSV Doppeleiche Viöl, Jugendversammlung, Muschen  
 09. März 14:30 Uhr, Kirche Viöl, Gemeindenachmittag  
 im LJH mit den Tüdelbüdels  
 14. März 20 Uhr, TSV Doppeleiche Viöl, Mitgliederversammlung, Muschen

## Weda Albertsen und Lara Paulsen weern bi de Plattdütsche Leseabend

To Dunnersdag, de 29. November 2012 har de Plattdütsche Vereen Viöl to een „Plattdütsche Leseabend“ na de Löwenstedter Kapell inladen. Dat Program harn de „Lesefruens“ vun de Vereen tohop stellt. Leest wurn heitere und ernste Stücken ünner anderem vun Irmgard Harder und Reimer Bull, de beide düt Johr ver-



storben sind. De musikalische Deel övernahmen de „Kapellensängers“ ünner de Leitung vun Fru Gudrun Voltin. In de Pause gev dat Kaffee, Tee, Kees- und Fettbrot und Plätten. So um und bi 65 Lüüt kun Rosa Göttisch to de Abend begrüten.

Ganz besonnens hett sick de Vörstand freut, dat Weda Albertsen ut Immenstedt und Lara Paulsen ut Arlewatt an disse Abend to Gast weern. De Beiden Deerns sind uttekt wurn bi de Wettbewerb 2012 „Schölers lest Platt“. De Deerns hem de Stücken vörlest, mit de se de Prisen wunnen hem.

Dat weer för all tohoop wedder een schöne und gemütliche Abend in de Löwenstedter Kapell.

De Kosten för de Abend hett de Vereen ut de Kass betohlt. In een Spendenkorf sind 151 € insammelt wurn. Dat Geld is de Fördervereen vun de Löwenstedter Kapell to komen.

*Uwe Clausen*

**H & P**  
HANSEN  
PETERSEN  
 Steuerberatungsgesellschaft mbH

**LBBV**  
 Steuerberatungsgesellschaft mbH  
 Landwirtschaftliche Buchstelle

**Hans-Dieter Hansen**  
 Steuerberater

**Kirsten Petersen**  
 Steuerberaterin

Wir sind Ihr  
Steuervorteil!

Westerende 43 • 25884 Viöl  
 Tel. 0 48 43 / 20 80-0 • Fax 0 48 43 / 20 80-20  
 info@steuerberater-vioel.de • www.steuerberater-vioel.de

Angebot im Februar '13

Friendsday

Damen- und Herrensalon

Kommen Sie zu zweit  
und freuen Sie sich beide über  
Ihren Haarschnitt zum halben Preis.

einzige Bedingung:  
Eine Person war noch nicht  
oder lange nicht mehr Kunde im Salon.

SALON  
 Zessen

VIÖL • MARKT 12  
 TEL. 04843 1222

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
 - die am 15. März 2013 erscheint - ist der 1. März 2013.

## Holzschnitzen in der Amtsvolkhochschule Viöl

Amt Viöl aktuell möchte heute ihren Leserinnen und Lesern einmal die Arbeit des Kurleiters Heinrich P. Hansen vorstellen. Seit Jahren ist der Kurs: "Holzschnitzen" bei der Amtsvolkhochschule Viöl beliebt und erfolgreich. Ziele der Volkshochschulen sind unter anderem: sinnvolle Freizeitangebote zu unterbreiten. Der Kursleiter Heinrich P. Hansen hat eine über 20-jährige Erfahrung im Holzschnitzen. Er hat ein System entwickelt, mit dem er jeden Teilnehmer seiner Kurse individuell an die Arbeit mit dem Werkstoff Holz heranführt. Dieses System hat er im Laufe der Zeit ausgebaut und optimiert. Dabei lässt er jedem Teilnehmer großen Raum, individuelle Erfahrungen zu machen. Es beginnt mit dem Schnitzen des eigenen Namens, um eine gerade Linienführung zu erlernen. Durch das Schnitzen einer Friesenrose lernt jeder Kursteilnehmer den Umgang mit Rundungen, Halbrundungen und Wölbungen. Zusammen mit der richtigen Haltung und Führung des Werkzeuges und dem richtigen Gefühl für das Material Holz (Erfahren von Faserrichtungen) erfährt jeder individuell seinen Weg zur sauberen Arbeit. Diese Arbeiten, in die jeder Teilnehmer durch den Kursleiter Heinrich P. Hansen eingewiesen



wird, ist sehr zeitaufwändig und erfordert viel pädagogisches Geschick, da der Kursleiter, die persönlichen Fähigkeiten des einzelnen Teilnehmers, erst erkennen, sie dann ausbauen und verfestigen muss. So erlernt jeder einzelne Teilnehmer Selbstvertrauen und wächst an seinen Aufgaben. Jeder Teilnehmer macht während des Kurses eine eigene Arbeit, die er oder sie auch selbst auswählt. Dies kann ein heimatisches Wappen, aber auch ein anderes beliebiges Motiv sein. Bei der Erstellung jedes einzelnen "Stückes" geht der Kursleiter auf die Wünsche jedes Teilnehmers ein und leistet Hilfestellung, wo es auch immer erforderlich wird. Die Probleme, die einzeln auftreten werden auch der Gruppe zugänglich gemacht - dadurch lernen alle voneinander. Zum Schluss ist es ein Team, das mit ihrem Kursleiter gemeinsam, ihre Ergebnisse präsentieren. In unserem Bild ein Hirsch, der aus einem Stück (außer Geweih) von Herrn Heinrich P. Hansen geschnitzt wurde.

**Ein Einstieg in den Kurs ist noch möglich:**

**Kommen Sie am Mittwoch, den 6. Februar um 19.30 Uhr in den Werkraum der Schule Viöl. Anmeldungen bzw. Informationen unter 04843/20106**

Mal aus der Reihe tanzen!

Offsetdruck, digitale Druckvorstufe, Stanzen, Falzen, Perforieren, ...  
Unser Anspruch: Höchste Qualität!  
Von der Visitenkarte bis zum Buch ... wir freuen uns auf Ihren Auftrag!

Heinrich-Hertz-Straße 24  
24837 Schleswig

www.stern-druck.de  
E-Mail info@stern-druck.de  
Telefon 0 46 21 - 5 33 40  
Telefax 0 46 21 - 5 33 41

**sterndruck**

... drucken mit Leidenschaft

Mobilitätsmeister aller Marken.

**AUTOEXCELLENT**

**Stefan Lensch e.K.**

Westerende 60  
25884 Viöl

Telefon 04843/342  
Telefax 04843/1088  
lensch-viöl@t-online.de  
www.stefan-lensch.de

**LANDSCHLACHTEREI BURMEISTER**

Westermarkt 3 · 25884 Viöl · Tel. 04843 - 13 01 · Fax 2271

**Das besondere Fleischer-Fachgeschäft**

**Frühstück**  
(ab 6<sup>00</sup> Uhr)

**Mittagstisch**  
(ab 11<sup>00</sup> Uhr)

**Kaffee & Kuchen**

**Nordstrander Salzwiesenlamm**

**BAUMBACH**

25845 Nordstrand · Pohnshalligkoogstraße 1  
Telefon 0 48 42 / 495 · Telefax 0 48 42 / 680  
www.lammfleisch.de

Der Hofladen ist täglich geöffnet und besitzt den größten Naturfellspeicher im Norden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

*Lamm-Grillen und Hofführungen in den Sommermonaten - fragen Sie nach Terminen!*

Ihr zuverlässiger Partner für

GAS  
 WASSER  
 HEIZUNG

Ganz in Ihrer Nähe:

**Udo Lorenzen**  
Gas-Wasser-Heizungstechnik

Schwalbenweg 11 · 25884 Viöl  
Tel. 0 48 43 / 21 04  
Mobil 0151 / 271 884 60



## Was macht der Viöler TC eigentlich im Winter?

Beim Viöler TC wird auch in der kalten Jahreszeit dem gelben Filzball hinterhergelaufen.

In der Tennishalle in Großenwiehe sind wir die "größte" Gruppe mit den meisten Hallenstunden- bzw. abos. Nach mehr als 20 Jahren nimmt auch mal wieder eine Herren 40-Mannschaft an der Winterpunktrunde teil.

Highlights im Winter sind sicherlich einmal das Wintervergnügen am Samstag, dem 02.02.2013 ab 19.00 Uhr in Großenwiehe, wo alle erwachsenen Vereinsmitglieder erst auf dem Platz "doppeln", um dann beim selbstgemachten Büffet den Abend gemütlich ausklingen zu lassen.

Nicht zu vergessen ist auch der 16./17.03.2013, wo der VTC die Tennishalle für das ganze Wochenende gebucht hat.

Hier die Zeiteinteilung:

**Samstag:** 09.00 Uhr - 12.00 Uhr Kindertraining mit Ann-Kathrin u. Hauke  
12.00 Uhr - 18.00 Uhr Herren 30 u. Herren 40  
18.00 Uhr - open end Damen 30

**Sonntag:** 09.00 Uhr - 12.00 Uhr Herren 50 u. "Freitagsrunde"  
12.00 Uhr - 15.00 Uhr Jugendliche  
15.00 Uhr - 18.00 Uhr Herren

Wegen der besseren Planung wird um Anmeldung bei den jeweiligen Mannschaftsführern bzw. Jugend- oder Sportwart bis zum 08.03.2013 gebeten. Natürlich können sich auch die "Nichtpunktspieler" beim Sportwart anmelden. Auch der "Nachwuchs" ist eifrig dabei: 28 kleine Kinder werden in der Viöler Sporthalle von Ann-Kathrin Horstmann und Hauke Carstensen trainiert. In Großenwiehe haben weitere 15 Jugendliche mit Olav Bahnsen Training.

Hier noch ein Rückblick auf die Endspiele der Vereinsmeisterschaften Ende 2012:

**Junioren:** Luca Rabethge - Kevin Caspersen 6:0, 6:1

**Mädchen:** Carlotta Siemen - Jule Albertsen 4:6, 7:5, 10:8

weitere Plätze: Rike Albertsen, Nadine Hansen, Nele Jensen, Lisan Bade

**Knaben:** Torben Sievertsen - Fabian Rolfs 4:6, 6:3, 10:7

weitere Plätze: Lucas Lempfert, Niklas Jessen, Torben Carstensen

Bei den Bambinas, Bambinos und den Minis spielte jeder gegen jeden.

Vereinsmeisterin Bambinas: Fabienne Hirsch, gefolgt von Lena Deseife, Nina Sievertsen, Merrit Buntrock, Nele Sophie Carstensen, Lara Deseife und Rike Haß.

Vereinsmeister Bambinos: Matti Siemen vor Thies Jessen, Niklas Saffran, Jorge Hansen und Niko Haß.

Vereinsmeister Minis: Tade Carstensen vor Mats Saffran, Jonas Lempfert, Luk Albertsen, Till Matthiesen und Levin Hirsch.

Obwohl die "Halle" Spaß bringt, es freut sich jeder schon wieder auf einen schönen Tennissommer in Mutschen ...

*Sportwart Hauke Carstensen*



### Kanzleihaus Viöl - Auf breiter Basis voran!

Qualität, Erfahrung und Kompetenz in den Bereichen Steuer-, Unternehmens- und Rechtsberatung.



**Feddersen & Jochimsen**  
Steuerberatungsgesellschaft mbH



**Concept Nord**  
Unternehmensberatungs GmbH



**Ole Siemen**  
Rechtsanwalt und Notar

## Die Landfrauen berichten nochmal aus 2012

Der Dezember ist die Zeit der Weihnachtsmärkte und so machten auch wir uns mit zwei Bussen der Firma Nissen & Thomsen mit 92 Landfrauen und auch ein paar Männern auf den Weg nach Stockseehof. Dort angekommen stärkten wir uns erst einmal bei Kaffee und Torte bevor wir den Weihnachtsmarkt stürmten. In und um der großen Scheune gab es für jeden Geschmack etwas zu kaufen, was wir dann auch reichlich taten, denn am Ende des Tages hatte fast jeder von uns einige Tüten mit dekorativen Sachen für Innen und Aussen in den Händen oder auch einen neuen Hut auf dem Kopf. Da es an diesem Tag ganz schön kalt war, hatten sich einige mit den verschiedenen Glühweinen oder dem Eierpunsch warmgehalten, was man dann auch an der ausgelassenen Stimmung auf der Rückfahrt gemerkt hat. Am Ende waren sich alle einig, der Weihnachtsmarkt Stockseehof ist eine Reise wert.

Am 10.12.2012 fand die große Weihnachtsfeier bei „Friedensburg“ in Löwenstedt statt. Wir Viöler Landfrauen waren in diesem Jahr die Verantwortlichen für's Programm und „das drum rum“! Wir hatten uns überlegt diesmal keine



Viöler Kinder ins Programm aufzunehmen, denn dies bedeutet ja immer viel Fahrerei und so waren die Landfrauen selber dran. Als Erstes spielten Sylvia Hansen, Gaby Hansen, Gesa Johannsen und Anne Schulz uns ein Weihnachtslied auf der Flöte vor.

Danach hat Antje uns alle begrüßt. Zu dem Stol-

len und den Keksen gab es diesmal das 1. Mal einen Bratäpfel mit Vanille- und Lebkuchen-Soße. Der Gastwirt Uwe Thomsen war so nett uns das Rezept der Lebkuchen-Soße zur Verfügung zu stellen. Wie wir ja alle wissen: Weihnachten ist ganz schnell und ganz plötzlich wieder da! Ganz vielen, lieben Dank an Uwe! Die Bratäpfel sind sehr gelobt worden!

### Lebkuchen-Sahne-Sauce zu Bratäpfeln

100g Schokoladenlebkuchen (ohne Oblaten!), 400ml Milch, 200ml geschlagene Sahne. Zuerst den Lebkuchen in ganz feine Würfel schneiden. Dann die Milch aufkochen und die Würfel hinein geben. Einmal aufkochen lassen und einen Moment lang kochen lassen. Anschließend die feste Masse pürieren und durch ein feines Haarsieb streichen, solange es noch heiß ist. Nun noch die Sahne steif schlagen. Zum Schluss die Sahne unter die leicht abgekühlte Lebkuchen-Masse langsam unterheben.



Danach waren „Junge Lüüd ut Löwenstedt“ mit dem Stück: „Bit de Dannenboom brennt“. Wir wurden super toll unterhalten und haben herzlich gelacht! Vielen Dank an alle Beteiligten! Tja, auch Gedichte gehören ja zu einer Weihnachtsfeier. Aber da wir keine Kinder mit hatten, haben sich Maren Schüler, Monika Möhrke und Angela Rucha im Vorwege Gedanken gemacht und verkleidet Gedichte vorgetragen. Auch hier kamen wir aus dem Lachen nicht heraus. Zwischen den Gedichten haben die 4 Frauen, die uns am Anfang schon auf der Flöte etwas vorgespielt haben, auch noch ein paar Lieder zum Besten gegeben. Dann bekamen noch eine Menge Landfrauen Geschenke, zum einen alle die einen höheren, runden Geburtstag im Jahr 2012 feiern konnten und zum anderen die Damen aus dem Vorstand. Alle freuten sich sehr über ihre Blumen. Ein herzliches „Dankeschön“ auch an all die freiwilligen Helferinnen für's basteln, Kekse backen, Saal schmücken... einfach für die tolle Unterstützung! Denn nur so kann ein Verein wie unser etwas auf die Beine stellen. Dies gilt natürlich nicht nur für die Viöler Landfrauen, denn in allen Dörfern sind die Vorstandsdamen auf Hilfe angewiesen und bis jetzt hat es ja auch überall immer super geklappt! Vielen Dank an Euch alle!

Ein Ausblick auf das Programm:

02. Febr. 2013 Landfrauenball

04. März 2013 Vortrag zum Thema „Demenz - im Irrgarten des Vergessens“

06. April 2013 Gemeinsames Frühstück

Wenn jemand Ideen oder Anregungen hat für das weitere Programm hat, freuen sich die Vertrauensfrauen sehr über Tipps. Ansprechpartner sind natürlich auch die 3 Damen aus dem Vorstand: Antje Carstensen (Tel.: 04843-751), Renate Grünberg (Tel.: 04843-2191) und Ulrike Hansen (04843-834).

Viele Landfrauengrüße Angela Rucha  
und Manuela Carstensen

...eine Anzeige  
in dieser Größe nur 60,- EUR  
(zzgl. MwSt.)

## INTERESSE?

GRAFIK NISSEN  
Kirchenweg 2 · 24976 Handewitt  
Tel. 0461-979787 · Fax 0461-979786  
eMail: info@grafik-nissen.de

**IHR EINKAUFSZIEL IN HASELUND**

**E Frischemarkt**  
Edeka **Spingel**

**Backshop und Kaffeeausschank, Kuchen,  
Mittagstisch, Bio-Produkte, Getränkemarkt,  
Post- und Foto-Service, Reinigungsannahme**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 6.30 - 18.30 Uhr, Sa. von 6.30 - 13.00 Uhr

**Parkplatz direkt vor der Tür**

Hauptstraße 12 · 25855 Haselund · Tel. 04843/1831

Fax 04843/2636 · Mail: Frank-Spingel@t-online.com





## Seniorenadventsfeier in Viöl der Gemeinde und Landfrauen

Den Saal im Kirchspielkrug Gallehus hatten die Viöler Landfrauen weihnachtlich geschmückt, so dass die Senioren richtig auf das Fest eingestimmt wurden. Monika Möhrke freute sich bei der Begrüßung über die immer größer werdende Schar der teilnehmenden Senioren aber auch die in diesem Jahr so zahlreich helfenden Hände. Mit Weihnachtsgedichten, vorgetragen von Ronja, Maybritt, Celina und Lina, schmeckten die zahlreich von den Landfrauen gebackenen Torten noch einmal so gut. Schon im frühen November hatten die Landfrauen Fröbelsterne, Kerzenständer, Windlichter und Lichtersträuße gebastelt. Jeder Gast erhielt bei der Ankunft ein Los überreicht und konnte zum Abschluß einen Lichterstrauß oder einen von den Gutscheinen Essen in Gemeinschaft gewinnen. Für einen Ohrenschausorgte das Mundharmonika Trio Nord aus Niebüll, Musik so richtig nach dem Geschmack der Senioren, die dann auch beschwingt den Rest der Adventszeit verbringen können. Bürgermeister Hans Jes Hansen dankte den Landfrauen für die großartige Hilfe, denn ohne diese könnte die Adventsfeier gar nicht in dem Rahmen stattfinden. Gemeinsam gesungene Weihnachtslieder rundeten den Nachmittag ab.



## Informationen und Mitteilungen der Wählergemeinschaft Viöl (WGV)

Auf unseren Bericht der Ausgabe „Amt Viöl aktuell“ aus dem Dezember des vergangenen Jahres haben wir eine erfreuliche Resonanz von positiven Rückmeldungen, auch hinsichtlich der Bereitschaft, sich als Kandidat/in für die Kommunalwahl am 26. Mai 2013 zur Verfügung zu stellen, erhalten. Es wird Interesse an unserer Arbeit gezeigt. Deshalb möchten wir erneut über unsere Aktivitäten seitdem informieren und vorgesehene weitere Termine bekannt geben:

### Termine der Wählergemeinschaft Viöl:

- Frühschoppen mit Diskussion über alle Gemeindeangelegenheiten in der Regel jeden 2. Sonntag im Monat ab 10:30 Uhr in Muschen (siehe auch Kalender der WGV).
- Mitgliederversammlung am Sonntag, den 03. Februar um 10:00 Uhr in Muschen
- Die Kandidatenaufstellung für die Gemeindewahl am 26. Mai 2013 findet am Sonntag, den 17. Februar um 10:30 Uhr in Muschen statt.

Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner, die bei uns mitarbeiten und Gemeindepolitik mitgestalten möchten, sind herzlich willkommen.

### Information:

In der letzten Gemeindevertreterversammlung im Dezember 2012 wurden u.a. drei von der Wählergemeinschaft gestellte Anträge behandelt:

Beim ersten von uns gestellten Antrag ging es um die Möglichkeit, auf entsprechend großen Grundstücken im Innenbereich unserer Gemeinde einschließlich aller Ortsteile eine bisher von Seiten der zuständigen Behörden abgelehnte Hinterhausbebauung in Zukunft zuzulassen, um damit, selbstverständlich nur im Einklang mit den Wünschen von interessierten Grundstückseigentümern und aller Einwohnerinnen und Einwohnern, die weitere Entwicklung überlegt, umsichtig, jedoch auch mit dem notwendigen Weitblick, voranzubringen und weitere großflächige Versiegelungen von Grund und Boden Einhalt zu gebieten. Dieses würde optimierte Entwicklungsmöglichkeiten direkt im Ort schaffen. Bei Bedarf steht der weite-

ren Ausweisung von Wohn- und Gewerbebaugeländen natürlich nichts im Wege. Nach einer lebhaften Diskussion wurde unserem Antrag mit der Einschränkung, den Einzelfall zu prüfen und dann zu entscheiden, entsprochen.

Fakt ist: Wir als Wählergemeinschaft werden uns mit dieser Problematik weiter beschäftigen. Eine erste Bestandsaufnahme mit der Erarbeitung von fachlichen Vorschlägen halten wir für sinnvoll.

Der zweite Antrag unserer Wählergemeinschaft befasste sich mit der Sicherheit aller in der Gemeinde Viöl befindlichen Spielplätze, der Aufsichtspflicht und der damit verbundenen Verantwortung, die beim jeweiligen Bürgermeister einer Gemeinde liegt. Jährliche Überprüfungen z.B. durch die DEKRA oder durch den TÜV sind gesetzlich vorgeschrieben und befinden sich aktuell in der Umsetzungsphase. Allgemein bekannt sind, die sehr hohen Kosten bei Neuanschaffungen und dem Austausch von Spielgeräten.

Für das Kalenderjahr 2013 ist im Haushalt eine „Spielplatzrücklage“ in Höhe von 3.000,00 EURO eingestellt. In Zukunft werden dringend notwendige Anschaffungen nicht mehr zu einem „finanziellen Drahtseilakt“.

Im dritten Antrag der Wählergemeinschaft ging es um die Beschaffenheit der Sitzbänke in und um Viöl und um deren regelmäßige Wartung und Pflege, denn dies ist nicht nur im Hinblick auf unseren Anspruch zur Steigerung der Attraktivität als Tourismusregion, sondern insbesondere auch für unsere einheimischen Bürgerinnen und Bürger, und auch ganz besonders für unsere Senioren im Ort, äußerst wichtig und notwendig. Wir fühlen uns als Wählergemeinschaft Viöl in der Pflicht, altersgerechte Spazierwege und Ruhemöglichkeiten – Sitzbänke – für eine ungefährliche und bequeme Bewegung in unserer Gemeinde nicht nur zu suchen, sondern auch anzubieten. Zu diesem Antrag wurde beschlossen, dass im kommenden Frühjahr eine erneute Sichtung und anschließend eine Ausbesserung bzw. eine Erneuerung der schadhaften Bänke durchgeführt wird. Die Erledigung dieser beschlossenen Maßnahme werden wir im Auge behalten.

Für konstruktive Kritik, Vorschläge und Verbesserungsvorschläge sind wir immer offen und dankbar. Auch bei persönlichen Anliegen sprechen Sie uns bitte einfach an.

Mit freundlichen Grüßen

Ihre Gemeindevertreter der Wählergemeinschaft Viöl  
Armin Grünberg, Klaus Henningsen, Andreas Arndt

### Nähmaschinen- inspektion:

Reinigung  
und einstellen  
von Meisterhand

€ 25,-

Manfred Hanke  
Tel. + Fax 0 48 43 / 18 65

## Neues von der Arbeitsgemeinschaft Chronik Viöl



### Dr. Kurt Peter Archiv im Kirchspiel Viöl

Seit mehreren Jahren wird unsere Landespolizei in Schleswig-Holstein sozusagen „dauerreformiert“. Dabei ist für den Bürger nur feststellbar, dass immer mehr ländliche Polizeistationen, so genannte Polizeiposten, aus dem ländlichen Raum verschwinden, aufgelöst werden. Dabei stand vor Jahren noch der Satz in der Politik ganz vorne, dass es „keinen Rückzug aus der Fläche geben wird!“ Ein schleichender Prozess belegt aber das Gegenteil. Im Viöler Amtsbereich gab es einmal Polizeistationen in Wester-Ohrstedt, Haselund und Viöl, heute nur noch in Viöl. Die Polizei-posten Nordstrand und Schwabstedt wurden in letzter Zeit aufgelöst, ab Sommer 2013 wird es auch in Ostenfeld keine Polizei mehr geben. Dabei hatten gerade die ländlichen Polizei-stationen eine wichtige Bedeutung, wie ein Bericht von Heinrich Schmidt aus dem Jahre 1994 belegt.

#### Der frühere Gendarmerie-Posten in Viöl

Nach dem Sieg über Dänemark im Jahre 1864 wurde Schleswig-Holstein nun eine preußische Provinz. Bis zu diesem Zeitpunkt war die Polizeigewalt lange Zeit durch die dänische Obrigkeit, meistens Soldaten, ausgeübt worden. Nun wurden in Viöl so genannte „Fuß-Gendarmen“ der 9.Gendarmerie-Brigade, vom Schleswiger Offiziersdistrikt stationiert. Es waren in den Jahren 1864 bis zum 1. Weltkrieg verschiedene Beamte der preußischen Gendarmerie in Viöl stationiert: von 1864 – 1875 der „Fuß-Gendarm“ Förstl. Seine Dienstwohnung war das im Jahre 1886 abgebrannte „Sergeantenhaus“ im Viöler Osterende (heute Osterende 14). Weiterhin bekannt : von 1896 - 1902 Gottlieb Fuchs (er heiratet 1905 Catharina Dorothea Jensen, Tochter des Gastwirts Johann Christian Jensen-Fiekens) von 1903 - 1910 Krooß (sein Enkel Wilhelm Theodor Krooß heiratet 1949 Marie Dorothea Schmidt (Thomsens) von 1911 - 1. Weltkrieg Herbst (er wohnte bei Dischers Trine, am Markt) von 1919 - 1927 Landjäger Falk (er wohnte im Westerdorf im frei gewordenen Arzthaus, das bis in den 50er Jahren als Wohnung der Polizisten diente, heute Westerende 24). von 1927 - 1933 Landjäger Paul Hagen, von 1933 - 1937 Polizeiwachtmeister Peters von 1937 - 1941 Paul Richard Krüger Im 2. Weltkrieg waren mehrere Polizisten in Viöl stationiert darunter auch Hilfspolizisten, wie die Wachtmeister Feuerherm und Lorenzen aus Husum. Von 1946 - 1949 der Polizeiwachtmeister Wilhelm Hansen, von 1949 - 1959 der Polizeimeister Franz Thurau,



Landjäger

von 1959 - 1976 der Polizeihauptmeister Helmut Prötzschner.

Namen und Jahreszahlen sind nur z. T. überliefert und erheben nicht den Anspruch auf Genauigkeit.

Im Kreisarchiv Husum befinden sich Akten, die über den Dienstbereich und die Aktivitäten der preußischen Polizeibeamten berichten. Ihre Aufgabe, jede kleinste Gesetzeswidrigkeit ihrer vorgesetzten Dienststelle zu melden, mag uns heute lächerlich vorkommen, entspricht aber den bekannten preußischen Ordnungsprinzipien. Die Meldungen (Anzeigen) erfolgten an die Königliche Hadesvogtei nach Bredstedt, welche später nach Husum verlegt wurde.

Alle Dienstwege des Gendarmen wurden übrigens zu Fuß erledigt. Fahrräder gab es noch nicht und die berittene Gendarmerie war in Bredstedt und in Husum stationiert.

Die Hundehaltung z. B. erregte damals wie heute anscheinend viel Ärger. Die preußische Verwaltung erließ 1874 eine Verordnung über Haltung von Hunden, dass frei herumlaufende Hunde einen Maulkorb und ein Halsband mit Namen und Adresse des Hundehalters zu tragen hatten. Daraufhin folgten natürlich unzählige Anzeigen über die Nichteinhaltung dieser Verordnung.

Der Besitz eines Handelsscheines spielte eine sehr große Rolle. Auch die geringste Tätigkeit, die den Anschein eines Handels erwecken konnte, wie der Kauf und Weiterverkauf eines Handelsobjektes, veranlasste die Gendarmerie Meldung darüber zu machen.

So wurde der Gastwirt auf Petersburg (Behrendorf) angezeigt, er habe von dem Brauer Claus Thomsen aus Viöl einen Hasen gekauft und wahrscheinlich mit anderen erworbenen Hasen in Husum an einen Wildhändler weiter verkauft. Ein anderer Fall : Der Schlachter Heinrich Knoll (Marktplatz Viöl) meldete dem Gendarmen, sein Nachbar, Matthias Lorenzen, Gastwirt bei Hansches, habe vor seinem Hause ein Kalb gekauft, dieses seinem Schwager Hinrich Carstensen aus Sollwitt mitgegeben, dass der es in Husum an den Schlachter Johannes Clausen weiter verkaufe.

Diese beiden Meldungen ergingen an die Hadesvogtei und kamen nach Prüfung zurück mit dem Vermerk, dass man darin keine Qualifikation eines Viehhändlers ersehen könne.

Der Bierbrauer Claus Thomsen (Claus Bruer) und der Schlachter Knoll, beides Stammkunden beim Kröger von Hanschens, gingen aber gerne ab und zu auf Kaninchenjagd, obwohl Knoll nicht im Besitz eines Jagdscheines war. Der Kröger rächte sich nun an dem Schlachter Knoll auf seine Art, indem er dem Gen-

## Dachdeckerei

Bauklempnerei

Zimmererarbeiten

- Dacheindeckung
- Fassadenbau
- Sanierung
- Reparatur
- Gaubenerstellung
- Abbund

**Stefan Leve** GmbH  
Norderstraße 5 · 25855 Haselund  
Tel. 0 48 43-28 03 81 + 01 72-4 50 33 81  
Fax 0 48 43-28 03 82

**SCHÜTT** BAUELEMENTE



GmbH

Türen · Fenster · Treppen  
Rollläden · Wintergärten  
Sonderanfertigung + Montage

25884 Sollwitt · Schulstraße 6 · Tel. 0 48 43 - 605 · Fax 0 48 43 - 21 47  
eMail: [info@schuett-bauelemente.de](mailto:info@schuett-bauelemente.de) · [www.schuett-bauelemente.de](http://www.schuett-bauelemente.de)





**Die Mühle „Fortuna“ stand einst an der Straße nach Sollwitt. Sie wurde 1870 dort abgebrochen und nach Ackebroer versetzt (Gemälde von B. Dettbarn, Kiel, 1923)**

darmen einen Wink gab, dass die beiden sich in Richtung Behrendorf auf Kaninchenjagd begeben hätten. Er möge doch mal hinterher gehen, um ihre Jagdscheine zu kontrollieren. Der Gendarm macht sich auf den Weg, die beiden zu verfolgen. Als diese den Gendarmen bemerkten, sagte Claus Bruer zum Schlachter Knoll: „Loop du man wieder und do so as wenn nix is, ick hau aff in Richtung Berendörp!“ Der Gendarm ging natürlich hinter Claus Bruer her und als er ihn kurz vor der Behrendorfer Grenze zu Rede stellte, zeigte dieser ihm gelassen seinen Jagdschein. Der Schlachter Knoll war aber längst verschwunden.

Diese kleine Anekdote ist nicht protokolliert, wurde aber von den Älteren immer wieder gerne erzählt.

Sonntagsarbeit stand unter Strafe, besonders während der Zeit der Sonntagspredigt. So wurde der Mühlenbesitzer Hinrich August Hass angezeigt, er habe an einem Sonntag beide Mühlen in Betrieb gehabt, die Holländer-Mühle westlich der Flensburger Chaussee und die alte Bockmühle am Sollwitter Weg. Auch dass der Gastwirt Johann Christian Jensen in Viöl (Fiekens) seine Wollspinnerei am Sonntag betrieben hatte wurde gemeldet. Beide Gewerbe, die Kornmühlen und die Wollspinnerei wurden zu der Zeit durch Windkraft betrieben. Sie mussten einfach die aufkommenden Winde ausnutzen, auch wenn das an einem Sonntag war. Beide kamen aber um eine „Brüche“ ( Strafe ) herum.

Weiter wurde insbesondere die Nichteinhaltung der Polizeistunde 10 Uhr am Abend, schwer geahndet. Jede Verlängerung musste vorher durch den Gemeindevorsteher genehmigt werden. Das galt auch bei Familienfeiern, wie

Hochzeiten und Richtfeste.

Die Gendarme mussten weiterhin darauf achten, dass sich niemand während des Gottesdienstes in der Gastwirtschaft aufzuhalten habe, auch nicht um „nur Karten zu spielen“. So manche Anzeige kam aber auf Grund von Denunzierung zu Stande und wurde schon deshalb oft als gegenstandslos von der vorgesetzten Dienststelle abgewiesen. In den ganzen vorgefundenen Akten ist nur ein Fall von Diebstahl bekannt.

Verdächtig wurde ein Hamburger „Gypser“, wahrscheinlich ein Stuckateur, irgendwo eine goldene Uhr gestohlen zu haben. Der Gendarm wurde beordert, den Mann fest zu nehmen, konnte denselben aber nirgends ausfindig machen. Der Amtsvorsteher meldete damals der Vogtei: „Betreffende Person ist in meinem Amtsbezirk nicht ausfindig zu machen“. Damit war die Angelegenheit für ihn erledigt.

Wie schon erwähnt, befand sich im Osterdorf das so genannte „Sergeantenhaus“. Das Haus stand dort, wo heute das Abnahmehaus des Altbauern Heinrich Caspersen steht und von Manfred und Karin Caspersen bewohnt wird. Es war Eigentum der Gemeinde und wurde zeitweise als Dienstwohnung der Gendarmen, aber auch als Armenhaus verwendet. Im Jahre 1886 brannte es ab und die Gemeinde baute im Jahre darauf auf dem Grundstück ein Haus in dem man beabsichtigte, einen Arzt unterzubringen. Nachdem dieses aber nicht gelang, wurde das Haus dann verkauft.

Eine Erklärung zu dem Begriff „Sergeant“: Das Wort kommt aus dem französischen Sergeant und war die einstige Dienstgradbezeichnung für alt gediente Unteroffiziere, z. T. auch später für untergeordnete Polizeidienstgrade. Die Bezeichnung wurde nach dem 1. Weltkrieg abgeschafft.

In Preußen unterstand die Gendarmerie dem Innenminister für polizeiliche Aufgaben bis 1919. Von 1919 - 1934 existierte die einstige Gendarmerie dann weiter unter der Bezeichnung „Landjäger“, ab 1934 - 1945 dann als staatliche Polizeibehörde.

Ist es nun die Vorstellung von der „guten alten Zeit“, die uns immer wieder den Blick in die Vergangenheit zurückwerfen lässt oder war die Zeit doch nicht immer so gut?

Jedenfalls betrieb man seiner Zeit viel Aufwand um die kleinsten Verfehlungen. Die Einhaltung und Beachtung der Werte und Normen waren dem Bürger der damaligen Zeit sehr wichtig und bedeuteten auch ein Gefühl der Sicherheit.



**CASPERSEN**  
Energie & Haustechnik

**Die Profis für Energie und Gebäudetechnik**

Elektroinstallation, Netzwerk-  
Technik, Solar-Technik,  
Alarmanlagen, SAT-Anlagen.

25885 Wester-Ohrstedt, Tel: 0 48 47 - 4 10  
Internet [www.elektro-caspersen.de](http://www.elektro-caspersen.de)



**Wir sind immer in Ihrer Nähe.  
Sie sind immer gut beraten.**

Agentur Viöl  
Westerende 29  
25884 Viöl  
Telefon 04843/1240

Agentur Wester-Ohrstedt  
Hauptstraße 55  
25885 Wester-Ohrstedt  
Telefon 04847/802112

**PROVINZIAL**

Alle Sicherheit für uns im Norden

Die Versicherung der Sparkassen



## Veranstaltungen Wester-Ohrstedt

02. Febr. 19:30 Uhr, Feuerwehrball  
 07. Febr. 16:00 Uhr, Blutspenden DRK, Schulzentrum Ohrstedt  
 09. Febr. Kinder-Olympiade, SZ Ohrstedt  
 16. Febr. 15:00-18:00 Uhr, Kinderfasching, Sportzentrum Ohrstedt  
 01. März 19:30 Uhr, Weltgebetstag in der Schwesinger Kirche  
 16. März 14:30 Uhr, Seniorennachmittag der Kirche für alle Gemeinden im Gemeindehaus Wester-Ohrstedt  
 22. März 19:30 Uhr, Bunter Abend für Jung und Alt, Gaststätte Westerkrug  
 23. März Jahreshauptversammlung DRK

### Gemeinde Wester-Ohrstedt

Bürgermeister Wolfgang Rudolph  
 Clasesweg 1, 25885 Wester-Ohrstedt  
 Tel. 04847 809310  
 rudolph-wester-ohrstedt@t-online.de  
 www.wester-ohrstedt.de

Gemeinde  
**Wester-  
 Ohrstedt**

30. März 19:00 Uhr, Osterfeuer, Kirche Schwesing  
 30. März 13:00-15:00 Uhr, Abgabe Gartenabfälle, Schietkuhle  
 31. März Osterfeuer HGV, am Gemeindeschuppen

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger...

... in Wester-Ohrstedt und Interessierte aus den amtsangehörigen Gemeinden, auch wenn der Januar 2013 bei Erscheinen dieser Ausgabe bereits vorbei ist, möchte ich Allen ein frohes, gesundes neues Jahr wünschen. Witterungsbedingt ist der Jahreswechsel in unserem Dorf verhältnismäßig ruhig von statten gegangen aber trotz des Regens wurde das neue Jahr mit schönem Feuerwerk begrüßt (sofern man es anbekam).

Mit dem Wunsch nun endlich den Baustart unseres MarktTreff und Dorfcentrums nach den ganzen Feiertagen zu sehen, kam wie jahreszeitlich nicht anders zu erwarten, der Frost und nun hoffen wir darauf, dass es wärmer wird. Der lebendige Adventskalender hat im Dezember 2012 noch einmal dafür gesorgt, dass wir in geselliger Runde schöne Geschichten gehört haben und dem Alltagsstress für eine halbe Stunde entfliehen konnten. Allen Beteiligten sowie der Organisatorin, Gunda Möller, sei hier noch einmal herzlich „Danke“ gesagt.

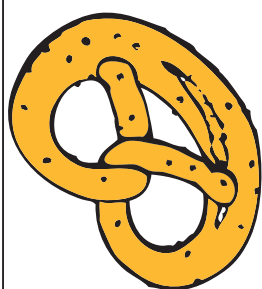
In 2013 werden wir einen neuen Weg gehen und mit den Vereinen, dem HGV, dem Kulturausschuss, der Gemeindevertretung und der freiwilligen Feuerwehr, allen Einwohnerinnen und Einwohnern jeweils an den Adventsfreitagen ab 19:00 Uhr vor dem MarktTreff die Möglichkeit geben, bei einem Glühwein und einer Bratwurst oder Schmalzbrot sich zu treffen. Das Singen von Weihnachtsliedern und Geschichten werden dabei sicherlich ebenfalls möglich gemacht werden. Verschiedene Veranstaltungen haben ebenfalls schon im Januar stattgefunden. Bei der Jahreshauptversammlung der Jugendfeuerwehr Immenstedt/Ahrenviöl im Westerkrug konnte ich mich persönlich davon überzeugen, mit wie viel Spaß und Begeisterung junge Leute sich der Ausbildung widmen und welche hervorragende Arbeit die ehrenamtlichen Jugendwarte machen. Bei der Jahreshauptversammlung unserer freiwilligen Feuerwehr im Westerkrug standen Neuwahlen an. Nach einem hervorragenden Grünkohlessen (Danke Pommi) ging es dann sofort ans Werk. Es galt die Posten des stellvertretenden Gerätewartes, des Grup-

penführers zweite Gruppe und seines Stellvertreters, sowie den Posten des stellvertretenden Wehrführers und des Wehrführers zu besetzen. In der o.g. Reihenfolge wurden namentlich gewählt:

Marc Hörmann stellv. Gerätewart,  
 Heiko Petersen Gruppenführer zweite Gruppe,  
 Mellet Kosmos stellv. Gruppenführer zweite Gruppe,  
 Heiko Petersen stellv. Wehrführer und Richard Jensen als Wehrführer.

Alle Gewählten beglückwünsche ich im Namen der Gemeinde recht herzlich, bedanke mich aber auch dafür, dass sie sich bereit erklärt haben, in dem Wissen, dass ein erheblicher Anteil von Freizeit für diese Aufgabe benötigt wird. Wer kann dies besser beurteilen als der neue/alte Wehrführer und sein Stellvertreter, haben sie die Aufgabe doch bereits seit 12 Jahren inne. Richard und Heiko, Euch gilt unser besonderer Dank und unsere Anerkennung. Über all den Wahlvorgängen wäre beinahe ein Jubiläum vergessen worden. Karl-Heinz Thomsen, unser alter Kröger, bemerkte zum Schluss, dass er in 2013, seit 66 Jahren Mitglied der freiwilligen Feuerwehr Wester-Ohrstedt ist. Auch für diese Leistung unser aller Anerkennung und Dank. In 2014 feiert die freiwillige Feuerwehr Wester-Ohrstedt ihr 125jähriges Bestehen, d.h. große Ereignisse werfen schon Ihre Schatten voraus. In der Hoffnung, dass wir alle von witterungsbedingten Krankheiten verschont bleiben und alsbald der Frühling Einzug hält verbleibe ich

Mit herzlichen Grüßen Euer/Ihr Wolfgang Rudolph



**Bäckerei Hansen**  
**Jes Christian Hansen**  
 Westerende · Viöl  
 Tel. 0 48 43 / 13 44

*Wir backen  
 nach alten  
 Hausrezepten!*

**TAXI**  
**Köster**  
 04843/27100



www-sky-schmidt.de

**Lebensmittelverbrauchermarkte**

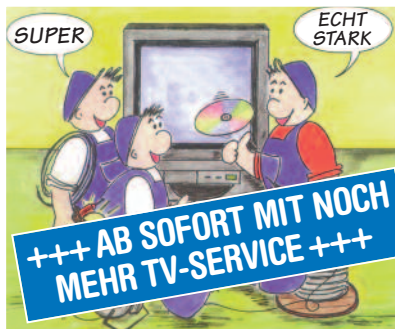
Jübek  
 Treia  
 Eggebek



(ab August 2012)

**SCHMIDT**





**WIR NEHMEN IHR  
PC-PROBLEM PERSÖNLICH!**

**TV · HIFI · COMPUTER**  
INSTALLATION · REPARATUR · VERKAUF  
**ISDN · TELEKOMMUNIKATION**

Tel. 0 48 43/641

**Miele**  
Fachhändler

Fax 0 48 43/2 71 18  
25850 Behrendorf  
Norderdorf 30

**Elektro  
Jürgensen GmbH**

...eine Anzeige  
in dieser Größe  
kostet nur 45,00 EUR

(in Farbe zzgl. MwSt.)

**INTERESSE?**

Grafik Nissen  
Tel. 0461-979787  
info@grafik-nissen.de

**Heizung - Klima - Sanitär**

**Meisterbetrieb**

**SCHULTZ & NISSEN GMBH**

**Michael Schultz**

Zentralheizungs- und  
Lüftungsbaumeister

Schwalbenweg 20  
25884 Viöl  
Tel. 04843/360  
Fax 04843/20126

**Reiner Nissen**

Gas- und Wasser-  
installateursmeister

Hamm 29  
25813 Husum  
Tel. 04841/772328

**Juwel-Haus**  
so baut der Norden

Wir bauen Ihr Traumhaus  
von der Idee bis zum Einzug  
[www.juwel-haus.de](http://www.juwel-haus.de)  
Tel.: 04843-20539-0 • Boxlundfeld 2 • 25884 Viöl

Hier spielt die Musik!

**Jonny's Cafe**

Wasserreihe 14 · Norstedt · Tel. 04843-202312

Samstags und sonntags geöffnet  
von 14.00 bis 18.00 Uhr

...Im Herzen Nordfrieslands...

Zwischen Husum - Flensburg - Bredstedt

**DIE  
Geschenk-Idee:  
Gutschein  
für Jonny's  
Musikschule**

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe  
- die am 15. März 2013 erscheint - ist der 1. März 2013.



H3 - Autowerkstatt  
H. H. Hansen  
25850 Behrendorf  
[www.h3-hansen.de](http://www.h3-hansen.de)

☎ (0 48 43) 668

**Meine Autowerkstatt**

Diagnose ■ Auspuff ■ Reifen  
Bremsen ■ TÜV ■ AU

**Spielwaren  
Hansen**



Schleich



Norderdorf 24 • 25850 Behrendorf • ☎ (0 48 43) 668

Anzeigen-  
und  
Redaktionsschluss  
für die nächste Ausgabe -  
die am  
15. März 2013  
erscheint -  
ist der  
1. März 2013.



**BÄCKEREI HINRICHSEN**

Westerdorf 31 - 25850 Behrendorf - Tel. (0 48 43) 629

Fleischerei: 25884 Viöl - EDEKA Markt: 25855 Haselund - Filiale: 25884 Norstedt